

**Tèyâte walon lidjwès**

**LES**

**GRANDS**

**GAMINS**

**Treûs akes comiques da Jean Thoune**

**D'après « Du temps que ç't'homme i vivôt » da Christian Dericke**

**Propriété SABAM**

**L'ACSION :** Qwate camarâdes di djônèsse ont décidé dè fé ont camp scout è l'minme plèce qui l'avît fèt li dièrin qwand il estît dès afwèrcîs gamin. Mins li timps a passé , i sont turtos mariés èt leûs feume ni prèhèt wèrè dè d'veûr sûre leûs bounames è ci-stâvinteûre la. Li vèye a candjî co pu fwért po onk di zèls qu'est div'nou...ine feume.

**LI DECÔR :** Ine mohone tote dihomonèye. Nou confôrt. E fond, à mitan, i n'a ine pwète avou di chaque costé ine finièsse. Tot sôrtant on va a hintche po-z-alér vè lès prés èt a dreûte po-z-alér vè l'bwés. So l'pareûse di hintche i n'a deûs pwètes ; eune qui done so l'couhène èt l'aute so lès stâs, on pout sôrti tot la po-z-alér divins lès prés. So l'pareûse di dreûte i n'a ine montèye qui va vè lès tchambes qui sont pu vite dès grinîs. A pîd dèl montèye in' èsse divins lisquèle on a pu fèt dè feû dispôye lontins.

**LES MEÛBES :** Ine vîle tâve avou dès tchèyîres di tots sôrts èt on vî ârmâs avou totès hièles dispèrèyes. Tot près di l'èsse : on vî divan èt on vî fauteûy'. So lès meûrs, dès vîs câdes èt dè vîlès ustèyes. Tot deû-t-èsse mâssî èt mons intrit'nou.

**LES DJINS :**

**JEAN-LUC :** Dit J-L. C'est lu qu'a-st-avu l'idèye dè fé s'camp-la.

**NADINE :** Si feume

**TCHALES:** On l'nome quèqu'fèye Chicon. I n'inme nin li spôrt ni dè fé dès fwèces. I creût qu'il a totes lès maladèyes èt il a sogne du s'feume.

**YOLANDE:** Si feume.

**BALTUS:** Si vrèye no c'est Raphaël . Il inme bin dè baltér èt dè rôlér lés djins è l'farène, c'est po çoula qu'on l'nome Baltus.

**ELSA:** C'est l'craude da Baltus brâmint pu djône qui lu. Ele voureût bin qu'i qwite si feume po s'rimarié avou lèye.

**LAURENCE:** Qui lès autes ont k'nohou adon qu'i s'nouméve Laurent Dourtèl. Transècsuél réussi, il (èle) a wârdé tos lès bons sov'ni dè timps di s'djônèsse.

**GONZAGUE:** Li c'pagnon da Laurence. A l'manîre qu'il a dè djâsér èt di s'moussî, on veût qu'i fèt pàrtèye d'ine classe supèrieûre. L'endrwèt wice qui si c'pagnèye l'a-st-aminé ni lî plêt wèrè mins i vout lî fé plèzir. Il a brâmint dè tact.

**BEATRICE:** Li feume da Baltus. C'è-st-ine feume di tièsse, mineûse d'entreprise. Ele si sint mèsse tos costés èt vout minér tot a s'manîre.

**PRUMÎ AKE**

**SINNE I  
JEAN-LUC NADINE**

*(Jean-Luc vint dès stâs suvou di Nadine. Il a mètou on short, dès solés d'marche, dès hautès tchâssètes, ine tchimih' èt on foulârd come lès scouts)*

JEAN-LUC: Vos vèyé bin qui cisse tente-la n'est nin mâlâhèye a monter.

NADINE: So l'môde d'emplwès il èst scrî qui ça s'monte so treûs minutes èt vos i v'a falou ine eûre èt d'mèye..

JEAN-LUC: C'est pacequi dj'a fignolé avou lès tindeûs...Ci n'est rin a costé de tims qu'on mèteve po monter lès tentes dès patrouyes.

NADINE: Vos aléz dwèrmi la d'vins ?

JEAN-LUC: Bin sûr !..Et vos ossi !

NADINE: Mins anfin Jean-Luc, on n'si sé nin t'ni drèssî è ci p'tit agayon-la !

JEAN-LUC: C'è-st-ine tente prévèyowe po qwate djins !

NADINE: Po qwate djins qu'ont rouvî de crèhe, mutwè bin !..On deût fé tot a cropiou la d'vins.. Et qwand vos ârez mètou vosse sètche èt vosse payasse, on n'sârè pu bodjî !

JEAN-LUC: Ah ça !..Ci n'est wère come è nosse mohone..

NADINE: Avou vos bètches di pèroqués, divins deûs djous vos sèrez ployî è deûs.

JEAN-LUC: Mins nèni !..Dwèrmi « a la dure », i n'a rin d'mèyeû po li scrène..

NADINE: C'est ça !..Nos 'nnè r'djâs'rans..Et po dwèrmi on s'va plère, avou l'tèrin qu'èst so pindèye, nos alans rôlér l'onk so l'aute.

JEAN-LUC: N'esse nin bê çoula mi amour..Coula ossi ça fèt pàrtèye dès vacances !

NADINE: Dès vacances !?..Vos trovéz qui c'è-st-in' plèce po passer dès vacances !..I n'fât nin aveûr lès ouys à lådje èt aveûr li narène sitopèye !..Ca flère co todis l'vathe !

JEAN-LUC: C'est normâl, c'èsteû -st-ine cinse..

NADINE: Ine cinse !?..On vî wari voléz-v'dire !..I n'a nin minme ine sâle di bagne !

JEAN-LUC: (*Riyant*) Ine sâle di bagne !..I n'a moyin di s'tini prôpe sins sâle di bagne !

NADINE: Wice si va-t-on lavér ?

JEAN-LUC: Chal, divins on bassin..

NADINE: Et so qwè va-t-on tchâfêr l'èwe ?

JEAN-LUC: On s'lav'rè a l'freûde èwe..Si on vout, on s'pourè alér lavér è p'tit rèwe qui passe a cinquante mètes di chal..

NADINE: Et on s'risowrè k'mint ?..Avou dès foyes d'âbes ou bin avou dès jèbes ?

JEAN-LUC: Vos èstéz vrèymint ine pitite bôrdjeûse savéz Nadine !..Nos alans vikér ine bèle avinteûre qui va durér 10 djous à mitan dèl nateûre..

NADINE: Et bin mi, dj'âreû mî inmé l'côte d'azur !

JEAN-LUC: Dji m'ennè dote !..Mins vos savéz bin poqwè qui nos èstans chal..I n'a trinte ans, dj'èsteû chal è cisse minme plèce..

NADINE: A veûye kimint qu'il î fèt, dji wadje qu'i n'a sûr nolu qu'a v'nou inte lès deûs côps.

JEAN-LUC: Mutwè bin..Mins por mi ci-st-andrwè chal èst sacré..C'èst chal qui dj'a fèt mi dièrin camp di scout avou mès treûs mèyeûs camarâdes..

NADINE: Awè dji sè bin..Vos lès avéz r'trové so face book èt vos avéz décidé dè r'fè on camp rin qu'po vos qwate..

JEAN-LUC: Ca va-t-èsse plèhant..Vos n'trovéz nin ?

NADINE: Jean-Luc !..Vos n'èstéz pu dè gamins tot l'minme !..Vos ârîz tot ossi bin polou v'ritrovér divins in' hôtél ou bin divins on gîte rurâl ! Mins nin chal divins ! Dji vou bin wadjî qu'i fèt plin d'bièsses è cisse cahute chal !..Dès rats, dès soris...

JEAN-LUC: Ah ça, i n'a brâmint dès tchances...I n'a djustumint eune podrî vos.(*Nadine brê on côp tot stapant divins lès brèsses da Jean-Luc*) Mins nèni, c'è-st-ine farce..Lès p'titès bièsses ni magnèt nin lès grosses..

NADINE: Savéz-v' bin çou qu'èle vis dit l'grosse bièsse ?..Vos savéz bin qui dj'a ine bleûve sogne dès bièsses..Boubièt qui vos èstéz !

JEAN-LUC: Si on n'pout pu rire c'èst grâve !..Dji v'prévin qui lès treûs qui vont arivér, ci n'èst nin dè trisses !

NADINE: Si il ont li minme humour qui vos, dji n'creû nin qui dj'âreû mà m'vinte a fwèce dè rire..Adfête, wice sont-èles lès twèlètes ?

JEAN-LUC: Lès twèlètes ?..Enn'a nin !

NADINE: Kimint ça ènn'a nin !?...Mins ci n'est nin possible de vikér sins twèlètes !!

JEAN-LUC: Mins siya !..Nos alans ènnè fé eune a l'intrèye de bwès..

NADINE: Kimint aléz-v' fé çoula ?

JEAN-LUC: C'est tot simpe, on fèt on trô, on èfonce qwate piquèts èt on fèt tournér ine teûle àtou..

NADINE: On trô ?..Et on s'assî so qwè ?

JEAN-LUC: So ine planche qu'on atèl'rè so qwate piquèts..

NADINE: Formidâbe !..Ca fèt tot plin dès piquèts..Tot ratindant, kimint va-dj' fé mi ?..Dj'a djustumint mèzâh'

JEAN-LUC: Et bin aléze divins lès bouhons chal podrî..

NADINE: Houtéz Jean-Luc, dji so mutwè ine pitite bôrdjeûse mins vos, vos èstéz djusse bon a loyî !! (*Ele sôrte vè lès stâs*)

## SINNE II JEAN-LUC TCHALES YOLANDE

TCHALES: (*Intrant po l'fond sîvou di Yolande*) Zig èt zag èt zig èt zig èt zag...hé !hé !hé !

JEAN-LUC: (*Rèspôndant*) Flic èt flac èt flic èt flac oh ! oh ! oh !

LES DEÛS : Zig èt flac èt zig èt flac ah ! ha ! ha (*I toumèt divins lès brèsses onk di l'aute*)

JEAN-LUC: Chicon, mi vî copleû !

TCHALES: J-L, mi vî camaråde ! Come dji so contint di t'riveûye après si lontimps !

YOLANDE: Dji m'dimandève si vos n'alîz nin vis djâsér è Javanès !

TCHALES: Mins nèni !..C'èsteût nosse manîre di nos raloyî ..Nosse côde sicrèt si vos voléz..Et vos vèyé après trinte ans no n'l'avans nin rouvî...(Présintant) Mi feume..Yolande !..J-L..Anfin Jean-Luc, mi cama d'djônèsse..

JEAN-LUC: Bin v'nowe Yolande..On s'rabrèsse ?

YOLANDE: Poqwè nin...J-L

TCHALES: C'èsteût si p'tit no mètou, J-L..C'est pu court qui Jean-Luc..

YOLANDE: Merci, dj'aveû compris..Et vos, c'èsteut qwè vosse no mètou ?

JEAN-LUC: (*Rèspòndant è s'plèce*) Chicon !

YOLANDE: Chicon ?..Ca n'a rin a veûye avou Tchâles ça !

TCHALES: Nèni , vos avéz rèzon..Ca a v'nou biès'mint..On djou on aveût fèt dès chicons po dîner èt mi, vos l'savéz bin, dji moure après lès chicons...

JEAN-LUC: :Enn'a tél'mint magnî qu'l a stu malåde come on tchin..C'èst dispôye çoula qu'on l'a noumèr Chicon..C'èst comique, vos n'trovéz nin !?

YOLANDE: (*Freûd'mint*) C'è-st-a mori dè rire..Asteûre on l'poureû noumèr Jupilèr ou bin Pastis..

JEAN-LUC: Ah bon ! (*E l'prindant a pâr*) I beût ?

YOLANDE: Nin pus' qu'in' aute..Mins come il èst todis ossi goulafe, qwand i c'mince i si n'sé nin arèstèr..Et come il a li stoumac frâhule, vos comprendéz bin qui...

TCHALES: C'èst bon insi Yoyo !..(*A Jean-Luc*)Qui vousses, on n'a pu vint ans èt avou l'adje on atake a aveûr dès p'tits probleinmes..

JEAN-LUC: Ah bon ! T'as dès probleinmes di santé ?

YOLANDE: Mins nèni, ça n'a rin a veûye avou l'adje !..Dji l'a todis c'nohou insi..Si i beût ou qu'i magne on pô pus' qui d'âbitude, i fèt dès rubans.

TCHALES: Siya dj'a dès probleinmes di santé !..Mins vos l's'avez todis tapé a rin !..Dj'a dès probleinmes avou m'tube digestif, avou mi stoumac, mi feûte èt mès boyès...

JEAN-LUC: I fâ-st-alér veûye on spécialisse !

YOLANDE: Nos 'nn'avans vèyou ine ârmèye di spécialisses !..I sont turtos d'acwèrd po dire qu'i n'a rin..

TCHALES: I n'ont nin fèt asséz d'ègsamins!

YOLANDE: Vos riyez ou qwè !?..Radio, échographie, coloscopie, gastroscopie, lasèr..On lî a tot fèt passér èt nin qu'ine fèye..In'a rin !

TCHALES: Et m'pancréas, hin ?..I n'ont nin loukî dè costé di m'pancréas !

JEAN-LUC: Ah ça !..Li pancréas ça n'pardone nin..I n'a ine père di meûs, ine kinohance ...

YOLANDE: Vos n'aléz nin ènnè r'mète dissus vos !?..Vos n'avez nin compris !?..C'è-st-è s'tièsse qui ça s'passe !!

TCHALES: Ine tumeûr à cèrvê !?..Dj'î a dèdja pinsé..Dji d'v'reû passér in' élèctroencéphalogramme..Rin qu'po veûye..

JEAN-LUC: Ine tumeûr å cèrvê, ci n'est nin bon nin pu , dj'a on mononke qu'enn'a -st-avu eune..Et bin deûs samannes après...

YOLANDE: Vos l'fêz ènèsprès ou bin qwè !? I n'a rin, rin du tout !..Mins por lu il a totes lès maladèyes possibes èt imaginâbes

JEAN-LUC: Hypochondriaque ?

YOLANDE: Anfin, vos avéz comris !

TCHALES: Ele dit ça po m'rassurér !..Mi dji sin bin qui...

YOLANDE: Vos n'sintéz djusse rin dè monde !..Vos pinséz aveûr ine saqwè a cåse qui vos èstéz todis hère divins vos lîves di méd'cène..

JEAN-LUC: Oho, vos avéz dès lîves di méd'cène ?

YOLANDE: Dji vou bin wadjî qu'enn'a pus' qui nosse docteur..Et ci n'est nin tot..Totes lès émissions médicales, lès opèrâcions an direct a l'tévé, i n'pou mâ d'ennè ratér eune.

JEAN-LUC: I n'rilouke nin qu'ça a l'tévé tot l'minme ?

TCHALES: Mins nèni hin, èle ègsajère todis..Dj'inme bin dè loukî Docteur House, Urgences, Trauma...

YOLANDE: (*A Jean-Luc*) Adon, vos avéz compris ç'côp chal ?

JEAN-LUC: Ni v's ènnè fé nin !.. Nos alans passé dih' djous qui vont nos fé rouvî tos nos tracas...(A *Tchâles*) Et ti n'va pu tusér a totes tès maladèyes..

YOLANDE: Qu'i n'a nin..Mins qu'on poureût fwért bin hapér (*Ele rilouke totâtou d'lèye*) C'est chal li... gite ??

JEAN-LUC: Awè !..Mins nos sèrans cåsi tot l'timps a l'ouh..Po-z-aveûr ine bone santé, on n'a nin co trové mî qui l'grand èr..Nin vrèye Chicon ?

YOLANDE: Ci n'est nin si sûr qui çoula..I n'a li polèn qui vole, lès piqueûres di wasses, lès côp d'solo, li crouwin po lès rômatiques...

TCHALES: C'est bon insi Yoyo !..Dji sèreû so m'lét d'mwért, qui vos trouv'riz co qui dji n'a rin..

YOLANDE: Dèmons la, vos n'groul'réz pu come on tchin plin d'pousses !..Adfète di tchin, dj'a lèyî cori Blacky avå l'wède..Après treûs èures di vwètûre il aveût mèzâh' di s'dilahî l'pauve bièsse..

JEAN-LUC: Vos avéz on tchin ?

YOLANDE: Awè..Ca prind mons d'plèce qu'in èlèphant !

JEAN-LUC: Et i coure avå l'wède ?

YOLANDE: Ni v's ènnè fé nin, i n'irè nin pu lon, il a stu bin drèssî..Hin Tchâles ?

TCHALES: Awè m'binamèye..

JEAN-LUC: C'è-st-on grand ?

TCHALES: On dogue Al'mand..

JEAN-LUC: On dogue !...Al'mand a l'copète dè martchî !

YOLANDE: Awè, mins i comprend l'Walon..(*Regardant par la fenêtre*) Loukîz, il èst la !

JEAN-LUC: Quéle grosse bièsse !..Et il a l'èr mètchant !!

YOLANDE: Mins nèni, c'è-st-on tchin d'tchèsse..Il a sûrmint sintou on lapin divins lès bouhons..Loulîz-l', il a scâwe è l'èr èt stièsse è-n'avant..

TCHALES: I va fé sès crasses..

YOLANDE: Mins nèni hin, sot mayèt, il a sintou ine bièsse ou l'aute..Ca î èst, i fonce..Mins quî èsse cisse feume-la ?

JEAN-LUC: C'èst l'meune !..

YOLANDE: Qui fè-t-èle divins lès bouhons ?

JEAN-LUC: Ele èsteût a l'twèlète (*I sôrte tot corant*)

YOLANDE: Ah !..Ele aveût rouvî dè sèrer l'pwète..(*Ele rèye to-z-alant so l'pwète*) Dihéz-lî d'ènn' nin cori, ça l'ècsite !

JEAN-LUC: (*off*) Nadine !..Ni coréz nin..Il èst binamé !..

YOLANDE: (*Todis so l'pwète*) Blacky..Chal Blacky..Blacky lache..(*Ele sôrte*) à pîd Blacky..

TCHALES: (*So l'pwète*) Wice son-t-i mès medicamints ?

YOLANDE: (*off*) E m'sacoche..Blacky vinéz chal !

(*Tchâles va nahtér è l'sacoche da Yolande*)

### SINNE III TCHALES RAPHAËL ELSA

RAPHAËL: (*Inreure po l'fond. Il a mètou on bèrmuda, dès solés d'marche, il a on baston di marche, on p'tit sètche a sès rins. Vèyant Tchâles qui nah'tèye è l'sacoche, I lî stitche si*)



*baston divins sès rins tot brèyant*) Haut lès mins ! Aha, vos èstéz pris mon gayard..Pu on djèsse, ou bin dji v's èvôye ine volèye di rèdj'rèye divins lès fèsses !

TCHALES: (*Lèvant sès mins*) Nèni..nèni moncheû...Nii féz nin çoula...C'èst l'sacoche di m'feume èt dji cwire mès pilules..

RAPHAËL: Dès pilules ?..Tin don !..Dji v'va mète on supôsitwère mi, rin n'vâ ! (*I s'tape a rire*) Salut Chicon !

TCHALES: Baltus !?..T'ès todis ossi sot come dji veû..(*I prind s'pôce*) Ca î èst..Dj'a mès èxtra systoles !

RAPHAËL: Pardon, dji n'saveû nin !..Salut vî strouc ! Qué plèzir di t'riveûye !!

TCHALES: (*i s'dinèt l'acolåde*) Et mi parèy' !..Come dji pou veûye, t'ès todis ossi farceûr..

RAPHAËL: Por mi, on djou sins fé ine farce ou bin ine bal'trèye, c'è-st-ine djournèye pièrdowe..

TCHALES: Et bin, ti n'as sûrmint nin pièrdou cisse-chal..Ti m'as carape fèt sogne ! (*I prind ine pilule*)

RAPHAËL: Ti n'as nin ine bèle coleûr, c'èst vrèye..Assîtes-tu hin !

TCHALES: Nèni..C'èst m'tansion..Dji fè sovint dès chutes..

RAPHAËL: Ti tomes ?

TCHALES: Mins nèni, dès chutes di tansion !..T'ès v'nou tot seû ?

RAPHAËL: Nèni..(*I va so l'pwète*) Elsa !..Vinéz, c'èst chal !

TCHALES: Elsa, c'èst t'feume ?

RAPHAËL: Hin ?..Euh..Awè, bin sûr !

ELSA: (*Ele inteûre tot pwèrtant on sètche qu'èst l'dobe dè ci da Raphaël*) Et bin, ci n'èst nin trop timpe !..Dji n'è pou pu !

TCHALES: Bondjou madame !

ELSA: Bondjou moncheû !

RAPHAËL: Madame ?..moncheû ?...Nin d'mirliflitches inte di nos autes èdon la..Elsa..Chicon...Chicon..Elsa.. Et rabrèssîz-v' !

ELSA: Ah, c'èst vos Chicon..Vos èstéz tot blanc mwért..C'èst po çoula qu'on v'nome Chicon ?..A câse dèl coleûr !?

RAPHAËL: Nèni, c'èst pacequi il a fèt ine chute di tansion a cåse qui dji lê a fèt ine pitite farce..Il a stu sèzi..

**SINNE IV**  
**LES MINMES + NADINE JEAN-LUC YOLANDE**

NADINE: (*Vinant foû dès stâs suvowe di Yolande t di Jean-Luc*) Dji n'è pou rin dj'a sogne dès bièsses..Di pus' ci tchin-la m'a-st-ataqué..

YOLANDE: Mins nèni, i n'vis a rin fèt..Vos avéz corou èt ila volou djouwér..Quéle idèye ossi di v's alér catchî divins on bouhon !

NADINE: Dji n'mi catchîve nin !..Mins come i n'a nin d'twèlète, il a bin falou qu'on bouhon mi chève di cabinèt..

YOLANDE: I n'a nin d'twèlète ?

JEAN-LUC: Euh nèni...Mins on va arindjî ça..Edon lès camas ?..On va d'abôrd fé on trô èt tére èt pwis...

NADINE: (*Côpant*) On va mète dès piquèts, dèl teûles èt gnagnagna..Ci n'èst nin çoula qu'èspètch'rè ci-st-arèdjî tchin-la dè...

YOLANDE: (*côpant*) Mi tchin n'èst nin arèdjî !

TCHALES: Ni v's énèrvéz nin Yoyo !

NADINE: Yoyo !?..A-t-on idèye di s'noumér Yoyo ! (*A Jean-luc*) Dji v'prévin, si l'tchin d'mane mi dji n'dimane nin !

YOLANDE: Si l'tchin ni d'mane nin, dji n'dimane nin nin pu !

RAPHAËL: Et bin, ça k'mince bin..Salut J-L !

JEAN-LUC: Baltus ! Vî cama ! (*I s'dinèt l'acolåde*) Seûyes li binv'nou !..Zig èt zag èt zag èt zig Hé ! Hé ! Hé !

RAPHAËL: Flic èt flac èt flac èt flic èt Ho ! Ho ! Ho !

LES TREÛS : Zig èt flag èt flic èt flic èt zag èt Ha ! Ha ! Ha (*Lès treûs s'tapèt a rire èt toumèt divins lès brèsses onk di l'aute*)

NADINE: Qui foutèt-t-i la don ?

YOLANDE: C'è-st-on mèssédje di ralôy'mint..On code sicrèt..Anfin, ine saqwè insi..

JEAN-LUC: (*A Elsa*) Bondjou madame..

RAPHAËL: Ti n'va nin t-î mète ossi twè !..I n'a nin dès madame chal..Lèye c'est Elsa, mi feume..(A Elsa) Lu c'est J-L..

ELSA: Salut J-L ! (*I s'rabrèssèt*)

JEAN-LUC: Estchanté !..I n'a lontins qui vos èstéz marié ?

ELSA: Marié ?..Nèni...

RAPHAËL: (*Côpant*) Si..Siya tot l'minme..I n'a dèdja 10 ans !

YOLANDE: (*Tot bas a Nadine*) I fât creûre qu'èle s'a marié li lèd' dimin di sès pâques..

NADINE: (*Tot bas a Yolande*) C'est vrèye qu'èle èst djône..Dji pinsève qui c'esteût s'fèye, mi !

JEAN-LUC: (*A Elsa*) Nadine, mi feume..

TCHALES: (*Idem*) Yolande, li meune..

JEAN-LUC: Mèsdames, Dji v'présinte Raphaël Cholèt qui nos noumans Baltus..A cåse qu'il inne bin dè baltér èt dès fé dès farces..

RAPHAËL: Bondjou Nadine, bondjou Yolande..

YOLANDE: Féz atincion, èle a sogne dès bièsses..

NADINE: C'est bon insi èdon vos !..C'est vosse tchin qui m'a fèt sogne..Vos n'l'aléz nin mète so l'gazète tot l'minme !

RAPHAËL: I n'a nou dandjî, dji n'hagne nin !

ELSA: Mi c'est Elsa..Si..Si...

YOLANDE: (*Freûd'min*) Si feume..On l'a-st-oyou..Bondjou..

NADINE: (*Idem*) Bondjou..

ELSA: I n'a on tchin ?..Wice è-st-i ?

NADINE: I tchèsse divin lès bouhons..

YOLANDE: I n'tchèsse nin !..Il è-st-amistâve, c'est tot !

ELSA: Aha !..Dji deû dire qui mi nin pu dji n'so nin dè pu hardèye avou lès tchins, a cåse qui dj'a stu hagnèye qwand dj'èsteû p'tite..

YOLANDE: Oho !..L'annèye passèye !? (*Nadine poufe di rire*)

ELSA: Nèni !..Dji d'vevé aveûr 7 ou 8 ans..Et dispôye, qwand ine bièsse vint trop près d'mi ...

NADINE: C'est po çoula qui vos avéz tchusi ine bone bièsse qui n'hagne nin !

YOLANDE: Rassuréz-v', on va l'atêlér l'tchin..

ELSA: Et dèl nut' ?

JEAN-LUC: Dèl nut' ?..On l'mètrè è stâ po dwèrmi..

YOLANDE: Qwand vos sèrèz afêtèye, vos veûrèz qui c'è-st-ine brave bièsse..

NADINE: On m'aveût dit l'minme afère po Jean-Luc, èt portant...(*Lés deûs feumes riyèt*)

JEAN-LUC: A la bone eûre, dji veû qui l'ambiance divins bone !

TCHALES: Qwand lès feumes ataqèt a spiyî dè souk so lès rins d'ine saquî, c'est qu'èles s'ètindèt bin...Vinéz Yoyo, nos irans montér nosse tente..

YOLANDE: Et qwè èco !?..Dji n'a nin d'mandé po fè l'boyiscout mi !

NADINE: Vinéz pu vite avou mi èl couhène..Si on pout noumér ça ine couhène anfin !

YOLANDE: Poqwè, c'est come è cisse plèce chal ?

NADINE: C'est co pé !

ELSA: Mi dji trouve qui c'est bin, c'est rustique..Hin Fifi ?

RAPHAËL: Ah ça, mi ça m'plêt bin !..Nos n'estans nin mâlâhèye nos autes..Hin Loulou ?

YOLANDE: Fifi ? Loulou ?..Dji v'dimande on pô !

NADINE: I n'sont nin pus' ome èt feume qui mi dji n'so bèguène..

YOLANDE: (*Droviant l'pwète dèl couhène*) Ouyouyouye !..Ci n'est nin ine couhène, c'est co pé qu'on stâ d'pourcê !

ELSA: Voléz-v' on còp d'min ?

NADINE: Nèni mèrci, ça irè ! (*Ele sòrtèt*)

JEAN-LUC: Et bin vola !..I n'mâque pu qui Laurèl èt nos sèran-st-â complèt..

ELSA: Laurèl ?..I vint avou Hardy ?

RAPHAËL: Nèni, Laurèl c'est s'no mètou ..

TCHALES: Si vrèye no c'est Laurent Dourtèl..On a pris li prumîre èt l'dièrinne syllabes..

ELSA: Dj'a compris..Et vos Rapha ?..Poqwè vis nome-t-on Baltus ?

JEAN-LUC: Pacequi c'è-st-on balteû èt on tourciveû qu'a tos lès tours dès diales..

TCHALES: Et avou lès bâcèles don !..Il aveût bin l'tour !!

RAPHAËL: Awè c'èst bon insi !..C'èst bin lon tot çoula lès amis..Nos èstît djônes èt..èt..Si nos alîs montér lès tentes...Hin ?

JEAN-LUC: Wè..Et après si sèrè l'apéro ! (*Tchâles èt Jean-Luc sôrtèt, Raphaël s'aprustèye a lès sûres*)

ELSA: Ratindéz Raphaël, dj'a deûs mots a v'dire..

RAPHAËL: (*So l'pwète*) Ataquéz todîs sins mi lès amis, dj'arive tot dreût !..Qui n'a-t-i Mamèye ?

ELSA: I n'a qui vosse Mamèye ataqe a s'dimandér qwè..Baltus !..Po k'mincî , sins m'prév'ni, vos m'féz passé po vosse feume..Rapinséz-v' qui vos èstéz marié mins nin avou mi !..Nos d'vans nos catchî come dès voleûrs, c'èst tot djusse si vos n'vis déguiséz nin qwand on s'veût è catchète, èt chal...

RAPHAËL: Djustumint..Chal nos èstans lon d'Lîdje..Mès camarâdes n'ont mâye kinohou m'feume èt mi dji n'kinohève nin leûs feumes nin pu..Qwand nos nos avans marié on s'aveût pièrdou d'vuwe..Et avou nos mêtîs nos avans bagué turtos..

ELSA: Bon !..Deûzinme quèstion..

RAPHAËL: On s'contreût a « Quî vout gangnî dès miyons »..Po cint Euros, deûzinme quèstion..

ELSA: C'èst bon insi Raphaël !..Dji n'a nin idèye dè rire !..I n'mi fât nin prinde po ine dôrlinne..Si dji m'rapwète d'après çou qu'vos copleûs d'hèt, vos èstéz on fameû potche so totes !

RAPHAËL: Li passé, c'èst l'passé !..Et c'èst m'dièrin mot !

ELSA: C'èst trop âhèye çoula !..On vî mârcticot piède sès poyèdjès, mins nin sès manîres..

RAPHAËL: Mins anfin Elsa, po ine fèye qu'on pout vikér come si nos èstîs marié èssonne..

ELSA: C'èst li « come si » qui n'mi plêt nin..Ine fèye di pus' vos rôléz tot l'monde èl farène..Vosse feume, vos camarâdes..Adon dji m'dimande qwand ci sèrè m'tour..

RAPHAËL: Vosse tour di qwè ?

ELSA: Ni féz nin l'ènocint, Baltus..Mi tour d'èsse rôlèye !..Poqwè ni d'héz-v' nin tot a vosse feume ?..Vos d'vôrcéz èt...

RAPHAËL: Dji v'l'a dèdja dit, dji n'pou nin d'vôrcér..Totafèt èst da lèye !..Si dj'ènnè va, dji sèrè so l'pavèye èt rèvoyî èt minme tims..Ele èst présidinte dè consèy' d'administracion dèl bwète wice qui dj'ouveûre !

ELSA: Po-t-èsse ureû, i fâ saveûr prinde li risse dè candjî d'vèye..

RAPHAËL: Coula, c'est pus âhèye a dire qu'a fé !

ELSA: Vos inméz mî ine pitite vèye bin pâhule avou dès p'tits plèzirs chal èt la pu vite qui l'grand boneûr ?

RAPHAËL: Et bin awè !!..Pacequi dj'inme mî on mohon è m'min pu vite qui deûs so l'hâye !

ELSA: Dji m'atindève a mî qu'çoula d'vosse pârt, Raphaël..

RAPHAËL: Anfin mamèye..Vos èstîz si binâhe d'ènn' alér avou mi..Ci n'est nin pacequi deûs gugusses ont r'mouwé dès vîs râvlês qu'i fât gâtér l'potèye..Hin ?

ELSA: Vos avéz rèzon mamé..Nos d'vans profiter di cès 10 djous chal po vikér come ine vrèye cope..

RAPHAËL: A la bone eûre !

ELSA: Mins..10 djous c'est vite passé..

RAPHAËL: C'est vrèye..Mins nos 'nnè r'djâsrans..

ELSA: Adfête, qu'avéz-v' dit a vosse feume ?

RAPHAËL: Vos aléz rire... Dji lî a câsî dit l'vrèye..

ELSA: C'è-st-a dire ?

RAPHAËL: Ele divève fé on voyèdje d'afères è l'Asie, è l'Thaïlande dji pinse..Ele m'a propôsé d'alér avou lèye..Mins dj'a dit qui dj'aveû prévèyou d'ènn' alér avou dès camarâdes po-z-alér pèhî..Qui tot èsteû-st-arindjî dispôye lontims..

ELSA: Tot d'hant qui vos alîz pèhî, vos avéz dèdja minti..

RAPHAËL: I falève bin, dji polève nin lî djâsér di mouv'mint d'djônèsse, èle n'inme nin çoula..Dj'a minme pris mès vèdjès avou mi, po l'frîme...A pârt si ovrèdje, sès rôbes èt sès bijoux, èle n'inme rin..

ELSA: Et c'est tot çou qui vos lî avéz dit ?

RAPHAËL: Bin awè..Dji n'alève nin lî dire qui lès feumes vinî avou !

ELSA: Et vos m'racontéz qui vos li avéz câzî dit l'vrèye !..I fâre qui dji m'dimèsfèye, vos mintihéz come on râyeû d'dints ! (*Ele sôrte po lès stâs*)

RAPHAËL: (*Tot l'sûvant*) Dji n'âreû nin polou fé aut'mint, vos d'vèz bin comprinde...(*Li convèrsâsion si piède âdfoû*)

## SINNE V LAURENCE GONZAGUE

GONZAGUE: (*Moussî come on milôrd, il inteûre po l'fond avou Laurence*) Oh my God ! Trézôr !..Estéz-v' bin sûre qui c'est chal ?..Cisse mohone chal m'a tote l'èr d'èsse aband'nèye..

LAURENCE: Awè, c'est chal..Li GPS ni s'a nin trompé..

GONZAGUE: Dji n'inme nin bècôp cès machins-la, mins la..Bravô l'GPS..Trovér on trô pièrdou come ci-chal !

LAURENCE: Et dji rik'noh' fwért bin l' andrwèt, minme après trinte ans !

GONZAGUE: Vos èstéz vrèymint sûre dè voleûr passér 10 djous chal divins ?..Dj'a rapèrî on bê hôtél « trois étoiles » nin lon èrî d'chal..On poureû lodjis la èt passér chal di tîmps in tîmps..

LAURENCE: Vos n'èstîz nin oblidi dè v'ni avou èdon, Gonzague..Dj'aveû vrèymint èvèye di r'trovér mès camarâdes di djônèsse..Et dji trouve qui ç'camp chal è-st-inne tote bone idèye..

GONZAGUE: Ma fwè, si vos inmèz bin ça..Mi po m'pârt, dji n'so nin nostalgique di mès annèyes di djônèsse..

LAURENCE: C'èst mutwè pacequi vos n'avéz nin viké dè tot grands moumints, come lès cis qui dj'a passé chal avou mès camas..

GONZAGUE: Avou mès camas !!..Escuséz-m' mins dji n'm'î f'rè mâye..

LAURENCE: I fâre bin v's î fé portant mi amour !..Tot çoula fèt pârtèye di m'prumîre vèye..Dj'a tourné l'pådje, mins çou qu'èst scrît dimane sicrît..Dji k'mince on novê chapite..Ine novèle vèye..

GONZAGUE: Divins l'horoscope chinwès, i parèt qui l'tchèt a traze vèyes..Dj'èspère bin qui vos n'èstéz nin di s'sègne-la !

LAURENCE: Si vos pinséz qui c'est po s'plèzir qu'on candje come dji l'a fèt !..Asteûre dji so bin è m'pê, è m'pê d'feume..Vos n'm'avéz nin c'nohou qwand dj'èsteû-st-ine ome..

GONZAGUE: Damned, no !..Et dji n'èl rigrète nin..Vos n'm'ârîz sur'mint nin fèt li minme èfèt qu'asteûre..Vos d'vîz sûrmint avu l'èr d'ine feum'lète.. Nin vrèye ?

LAURENCE: Vos l'contrîz co bin !..Dj'êsteû-st-on mèn, on vrèye..Dj'aveû minme dè succès amon lès bâcèles..Dj'a minme situ a deûs deûts di m'marié..

GONZAGUE: (*Ewaré*) A..Avou ine feume ?

LAURENCE: Nèni, avou ine vatche !..Bin sûr avou ine feume, pwisqui dj'êsteû-st-in' ome !

GONZAGUE: Ah, awè bin sûr ! Escusez-m' Darling, mins ça s'kiboute è m'cèrvê...Dj'a mâlâhèye di v'mâdjiner avou ine feume...

LAURENCE: Dji creû bin qui mès copleûs di d'avance, âront mâlâhèye d'admète qui dji so-st-è manèdje avou in' ome..

GONZAGUE: I sèront sûr'mint sèzis di v'ritrovér, après trinte ans, avou dès rondeûrs qui vos n'avîz nin d'avance..

LAURENCE: I vont sûrmint toumèr so leû cou..

GONZAGUE: Il âront mutwè dès r'grèts..

LAURENCE: Dès r'grèts ?..Poqwè ?

GONZAGUE: Bin..Qui vos n'êstîz nin insi di s'timps-la !

LAURENCE: Ah..Awè dji comprend !..Par ègsimpe, si nos prindît ine douche turtos èssonne, il inm'rît mî qui ci seûye asteûre..(*Ele rèye*) Surtout Baltus !

GONZAGUE: Laurence dji v's è prèye !!..Di totes manîres, ci n'èst sûrmint nin chal qui vos avéz pris ine douche..I n'a sûrmint nin dèl corante èwe chal divins..

LAURENCE: Cou qu'vos poléz èsse fricasseû d'féves mi pauve Gonzague !

GONZAGUE: Qui voléz-v', dj'a stu aclèvé è confòrt mi, tot minant ine vèye li pu hêtèye possibe !

LAURENCE: Dj'èl sé bin..Dispôye qui vos èstéz à monde, vos èstéz l'cou è boure..

GONZAGUE: Ooh ! Laurence !...Bon !..Alan-gn' cwèri lès baguèdjès ?

LAURENCE: Ratindéz !..Nos n'savans nin minme wice qui nos alans lodjî..

GONZAGUE: Tot ratindant dji va todis alér cwèri mi matérièl sanitére po l'camping..

LAURENCE: Vosse qwè ?

GONZAGUE: Insècticide..Désinfèctant..Purificateûr d'èr..Dj'a tote ine kèsse di produits disconte lès microbes qu'on riquèye d'atrapér chal ! (*I sôrte, èle rèye*)

LAURENCE: (*So l'pwète*) Ni rouvîz nin lès trapes-soris !..(*Nadine vint dèl couhène*)



**SINNE VI**  
**NADINE YOLANDE LAURENCE**

NADINE: Qwè !.. Vos avéz vèyou dèss soris ?

LAURENCE: Nèni, mins ènn'a sùrmint ! Qwand on veût l'état dèl mohone..

NADINE: Et vos n'avéz co rin vèyou !.. Ci n'est nin sûr è cisse couhène-la qu'on magn'reû a l'tére..

LAURENCE: Dji sé bin.. Anfin dji m'ènnè dote.. Ca n'a nin l'èr d'aveûr candjî dispôye trinte ans..

NADINE: C'est djustumint çou qui dj'a dit a mi ome.. Mins dji n'm'a nin présinté.. Dji so Nadine, li feume da J-L.. Anfin da Jean-Luc..

LAURENCE: Estchantèye.. Mi dji so...

NADINE: N'aléz nin pu lon, dji sé bin quî qui v's'estéz.. Madame Laurèl !

LAURENCE: Madame Laurèl !?!.. Ah !.. Awè bin sûr, on pout dire çoula come ça.. Mins...

NADINE: Vos èstéz li feume da Laurèl.. Avou tos leûs nos mètous, i n'fèt nin a s'î r'trovér.. Dji trouve çoula si pô sûti.. Nin vos ?

LAURENCE: Mutwè bin.. Mins ça fèt pàrtèye di nosse djônèsse.. D'ine aute vèye qui nos avan-st-avu.. I n'a bin lontimps..

NADINE: Tot djusse, c'esteû-st-ine aute vèye.. C'est dè passér tot çoula.. Mins qwand vos d'héz nosse djônèsse, ci n'est nin totafèt djusse.. Nos n'estîs nin la nos autes !.. Et dj'a come è l'idèye qu'ènn' ont fèt dèss droles nos qwate gayârd !

LAURENCE: Eco bin pus' qui vos n'pinséz !

NADINE: Kimint èsse vosse pitit no ?

LAURENCE: Laurence... Laurence Dourtèl !.. Et, po v'dire...

YOLANDE: (*abrokant foû dèl couhène*) Ca î èst !.. Dj'a tot l'minme parvinou a l'aloumé ci mâssî fôr-la.. Mins ça sint l'gâz..

NADINE: Ah !.. Dji v'prézinte Yolande.. Madame Chicon !

YOLANDE: Ah nèni.. Nin madame Chicon !.. Mi p'tit no c'est Yolande !

LAURENCE: Mi c'est Laurence..

NADINE: Madame Laurèl.. Laurence Laurèl !

YOLANDE: Estchantèye.. Vos èstéz l'feume dè qwatrinme mousquetère ?

LAURENCE: Li feume da Laurèl ? (*Ele rèye*) Nèni nèni !..Dji creû qui vos avéz mà compris èt c'èst totafèt normâl..

YOLANDE: (*Tot bas a Nadine*) Ca î èst..Eco ine fâsse cope..

LAURENCE: C'èst vrèye qui ça sint fwért li gâz..Dji va loukî çoula..

NADINE: Vos v's î k'nohéz ?

LAURENCE: Bin sûr, c'èst m'mèstî !..Dji so plonkî !

YOLANDE: Vos èstéz plonkî ?..C'èst rare po ine feume..Nin vrèye Nadine ?

LAURENCE: (*Sôrtant èl couhène*) Anfn dj'a stu plonkî divant dè div'ni ine feume..

NADINE: Qui raconte-t-èle la don ?..Ele a stu plonkî divant dè div'ni ine feume ???

YOLANDE: Qui sé-dj' don mi !..Ele vout mutwè dire qui s'papa èsteût plonkî èt qu'èle a v'nou å monde la d'vins..

NADINE: Ele a çoula è sonk qwè !..Ele a toumé d'vins qwand èle èsteût p'tite !

YOLANDE: Tot djusse !..N'èspêche qui nos avans deûs cas a pàrt avou nos autes..Ine glawène èt on valèt mâqué !

NADINE: Ureûs'mint qui n'a co dè feumes d'adrame..

YOLANDE: Come nos autes qwè..

**SINNE VII**  
**NADINE YOLANDE ELSA GONZAGUE**

ELSA: (*Vinant dè pré*) Yoyo ! Yoyo !..

YOLANDE: Yoyo !?..Mi no c'èst Yolande !..Nos n'avans nin wârdé lès vatches èssonne mi sonle-t-i !?

NADINE: Efrontèye djône qu'èle èst !

ELSA: C'èst Chicon qui m'a d'mandé di v'houkî !..Aléze qwèri Yoyo m'a-t-i dit..Pacequi il a-st-avu on p'tit accidint..

YOLANDE: Ayayaye, ça k'mince dèdja !..Qwand dji veû qu'i prind ine ustèye divins sès mins, dji va tot dreût qwèri l'bwète di s'cours..

ELSA: C'èst djustumint çoula qui v'dimande d'apwèrtér

YOLANDE: (*A Nadine*)Qu'aveû-dj' dit !?

NADINE: Vos prindéz çoula a l'ledjîre adon qui vos n'savéz nin çou qu'il a !..C'est mutwè grâve !

YOLANDE: Mins nèni, ci n'èst n'èst nin grâve..Dji so-st-afètèye adon dji n'panique pu èt dji n'm'énèrve pu (*A Elsa*) Qu'a-t-i fèt ?

ELSA: Come dj'aveû sogne dè tchin, vo-st-ome a volou èfoncér on piquèt po l'atèlér..

YOLANDE: Et i s'a blèssî !..C'est come dj'èl dihéve,vos lî mètéz ine ustèye divins lès mins èt i d'vint on dandjî public..Et çoula a câse di vos !..

ELSA: Kimint ça a câse di mi !?

YOLANDE: Si vos n'avîz nin avu sogne dè tchin, i n'âreû nin avu mèzâh' di l'atèlér.èt...

NADINE: La Yolande, dji n'so nin d'acwérd avou vos !..Si vos l'avîz atèlér tot dreût rin n'âreû arivé

ELSA: C'est çou qu'Chicon...Anfin c'est çou qui vo-st-ome dihéve ossi !..Il èst bê mins on pô sosot

YOLANDE: Mi ome ?

ELSA: Nèni !..Vosse tchin !

NADINE: Adon ?..Il a bouhî so sès deûs ?

ELSA: Mins nèni !..I t'néve si mahote a deûs mins..I bouhîve so l'piquèt èt l'tchin potchîve âtou d'lu..Et tot d'on côp, il a raté l'piquèt èt...

YOLANDE: (*Brèyant*) Aah ! Ila bouhî so Blaky !!..Pauve bièsse !..Vârin !..Moudreû..Abèye, i fât houkî dè s'cours !..Li samu..

ELSA: Mins ratindéz !..Blaky n'a rin..Il a bouhî a costé..Mins l'tchin a-st-avu sogne, i s'a r'tourné èt il a hagnî Chicon è molèt..

YOLANDE: C'est bin fèt !..I n'aveût qu'a lèyî l'tchin tranquile...Fâ-st-assoti, dj'a-st-avu sogne !

NADINE: Anfin Yolande, i fât l'alér sognî..Ine hagneûre, ça pou-t-èsse dandj'reû !

YOLANDE: Mins nèni, Blaky a-st-avu tos sès vaccins !

NADINE: C'est po vo-st-ome qui c'est dandj'reûs, c'est lu qu'a stu hagnî !..Voléz-v' qui dji vâye avou vos ?

YOLANDE: Nèni, ça irè..Ocupéz-v' di l'amagnî..Dji lî va d'nér on souk..

NADINE: On souk !?..Dji n'pinse nin qui ça sogne ine hagneûre !

YOLANDE: C'è-st-a Blaky qui dji va d'nér on souk..Pacequi, i s'a bin disfindou..(*Ele sôrte*)

ELSA: Ele l'inme tot plin s'tchin direû-t-on..

NADINE: Awè, èt dji trouve çoula on pô foû dèl bonète..Et lès tentes, sont-èles câzî montèyes ?..C'èst k'mint èco vosse pitit no ?

ELSA: Elsa !..Lès tentes sont drèssèyes..Asteûre i son-st- antrin dè fé on grand trô..

NADINE: Ah ! Awè, il instalèt lès sanitères..

ELSA: Qwè ?..I n'a nin d'twèlète chal ?

LAURENCE: (*Vinant dèl couhène avou on bokèt d'twiyo*) Loukîz on p'tit pô çoula, ci n'èst pu on twiyô, c'è-st-on passeû !..Eco bin qu'on l'a sintou, nos ârîs fèt potchî l'baraque !..

NADINE: Dji v'présinte Elsa, li feume da Baltus..

LAURENCE: Estchantèye Elsa..Mi, c'èst Laurence..Sacri Baltus, il a todis avu bon gosse po tchûsi sès nanas..

ELSA: (*frwèssèye*) On m'l'a dèdja dit, mèrci !

NADINE: Laurence, c'èst madame Laurèl !

LAURENCE: Bon !..Dj'a sûrmint on bokèt d'twiyo è m'vwètture, dji va prinde mès ustèyes è minme timps..N'aléz nin âtou dè rèchô po l'moumint..(*Ele sôrte*)

NADINE: I fâ-st-ètinde qui Laurence èst plonkî !

ELSA: Plonkî ?..C'èst comique, Laurence qu'èst maryèye avou Laurent !

NADINE: Kimint ça ?

ELSA: Laurèl, c'èst Laurent èt Dourtèl è n'on seûl mot ! (*Nadine va vè l'couhène*) Voléz-v' on còp d'min ?

NADINE: Ci n'èst nin di r'fus..Vos poléz mète li tâve si vos voléz, lès hièles son-st-èl couhène..(*Eles sôrtèt totes lès deûs dismètant qui Gonzague inteûre. I drouve ine pitite malète èt prind foû ine bombe d'insècticide èt eune di désodorisant. I s'mète a spritchî totavâ l'plèce*)

ELSA: (*Riv'nant avou ine pile d'assiète qu'èle mète so l'tâve*) Bondjou !

GONZAGUE: (*Sins s'arèstér dè spritchî*) Bondjou !

ELSA: Dji m'présinte..Elsa, dji so l'feume da Baltus..

GONZAGUE: Baltus !? (*Hignârdant*) Stupid (*A l'anglèse*) Ci nn'èst nin fwért malin tos cès nos mètous-la..

ELSA: Mi dji trouve qui c'est plêhant... Qui fêz-v' la ?

GONZAGUE: Dji fê l'guère âs mâlès bièsses èt â mâlès odeûrs..Dji n'so nin afêtî a vikér divins lès crasses..Et chal c'est l'boûquêt !..Et nin sûr on boûquêt d'rôses !!

ELSA: C'est rustique !..C'est d'manou come dè tims d'vosse djônèsse.. Vos avéz passé dè bons moumints chal !..Nin vrèye ?

GONZAGUE: Mi djônèsse ?..Chal !?..Mins qui savéz-v' di m'djônèsse don vos !?..Sorry !..Dji n'm'a nin présinté..

ELSA: Ni v'dinéz nin cisse pônne-la, dji sé bin quî qui v's èstéz.. Vos èstéz Laurèl !

GONZAGUE: Laurèl !..Poqwè nin Charlot tant qui v's î èstéz !..Mi no c'est Gonzague !

ELSA: Qwè ?..Vos n'estéz nin li qwatrinme mousquetère ?..Laurèl ?

GONZAGUE: Ah nèni !..Ca c'est m'feume..

ELSA: Kimint ça vosse feume !?..Vosse feume c'est Laurèl ?

GONZAGUE: Dji vin di v's èl dire..Mins si vrèye no c'est Laurence !

ELSA: C'est...C'est lèye qu'èsteût chal i n'a trinte ans avou Chicon, Jean-Luc èt Baltus ?

GONZAGUE: Bin awè !..Autrumint qui frîs-gn' chal !?..

ELSA: Mins anfin..C'est..C'est...

GONZAGUE: C'è-st-incrèyâbe, dj'èl sé bin..C'è-st-ine istwére fwèrt compliquèye...

ELSA: (*enèrvèye*) Compliquèye ?!..Mins nèni c'est tot simpe !..Li vârin..Dji comprend asteûre poqwè qui Raphaël voléve absolument riv'ni chal..C'èsteût po r'veûye ine vîle cavale !

GONZAGUE: Cavale !?..Mins dji n'vis pèrmète nin dè trètî Laurence...

ELSA: Et qwand dji di cavale, dji so bin aclèvèye !!

GONZAGUE: (*Sayant dèl rapâh'tér*) Easy !..Easy !

ELSA: Dji veû clér mi, moncheû !

GONZAGUE: Vos n'avéz nin compris...

ELSA: C'est vos qui n'comprindéz nin !..Vosse feume èst v'nowe riveûye sès ancyns galants èt vos èstéz v'nou avou lèye..Vos èstéz vèymint li rwè dè wiyèmes !

GONZAGUE: Oh !..Dji n'vis pèrmète nin... (*Sayant co n'fèye dèl rapâh'tér*) Lèyîz-m' vis èspliquér...

ELSA: (*Dismantchèye*) Nadine !..Nadine !..Vinéz vite !

NADINE: Qui n'a-t-i ? ..Eco ine fwite ?

ELSA: Nèni !..Mins portant ça va pèté vos m'poléz creûre !

NADINE: Bondjou moncheû !..Ah !..Vos èstéz Laurèl !?

ELSA: Nèni !..C'est l'ome dèl feume plonkî..

NADINE: Ah !..Kimint ça, l'ome dèl feume plonkî ?..Dji k'mince a n'pu rin comprinde, mi !

GONZAGUE: Lèyîz-m' li timps di v's èspliquér..I fâ-st-étinde...

ELSA: Et savéz-v' quî c'est l'feume plonkî ?..C'est Laurèl !..

NADINE: Hin ?..Laurèl c'è-st-ine feume ?

GONZAGUE: Mins nèni !

ELSA: Vos ça va hin !..Ocupéz-v' dè vaporisér..Gonzague !!

NADINE: Mins adon ?..

ELSA: Ci n'est nin ine réunion d'anciens qu'il on-st-èmantchî..Mins ine partouze !!

GONZAGUE: Mins nèni !..Sès camarâdes ni savèt nin qu'èle...

NADINE: Qu'èle èst marièye ?..Ca n'candje rin !..Dj'a deûs mots a dire a J-L..Et ine tente a dismantchî !

ELSA: Et mi, dji va m'èspliquér avou Baltus..Dji lî va volér d'vins lès plomes ! (*Eles sôrtèt po li stâ*)

GONZAGUE: My God !..Et bin, ça k'mince bin ! (*I monte lès montèyes èt drouve li pwète*)  
Houlala !..E l'plèce d'èsse pé c'est co pé !..(*I mousse èl tchambe tot spritchant*)

### SINNE VIII LAURENCE RAPHAËL TCHALES JEAN-LUC

LAURENCE: (*Inteûre avou on cofe d'ustèyes èt on bokèt d'twiyô*) Vom'chal avou tot çou qui fât !..(*Ele va vè l'couhène*) I n'a pu pèrsone !..Eles son-st-èvhôye si mète a houte lès couyones ! (*Ele mousse èl couhène èt sére li pwète*)

RAPHAËL: (*Inteûre tot sout'nant Tchâles avou Jean-Luc*) T'ès sûr qui c'è-st-avou twè qu'èle èst marièye ?..N'èsse nin pu vite avou s'tchin !?

TCHALES: Oh ça va !..C'è-st-ine rouf-tot-dju vola tot !..Ele n'inme nin dè fé dè doudouces..

JEAN-LUC: Avou twè mutwè nin mins avou s'tchin !...Ele n'a màye riloukî t'djambe..Mins èle a tot dreût loukî si l'tchin n'aveût nin pièrdou on dint !

TCHALES: Qui vousses, por lèye li tchin c'est l'èfant qu'èle n'a màye polou avu..

RAPHAËL: Et l'papa c'est twè ! (*I rèye*)

TCHALES: Houte bin Baltus !..A t'veûye come t'ès asteûre, dji contéve qui t'èsteûs div'nou maweûre..Mins dji m'aporçu qui l'pirète qui t'chève di cervê n'a nin crèhou avou l'èsse !

RAPHAËL: C'est vrèye qui dji so d'manou djône d'èsprit..Mins, ti tchin c'est quéle marque ?

JEAN-LUC: Quéle marque !!..Ci n'est nin ine vwètture !..On dit quéle race !

TCHALES: On dogue all'mand..Poqwè ?

RAPHAËL: On dogue all'mand qu'on nome Blaky adon qu'il èst tot blanc !

TCHALES: C'est pacequi Yolande a volou wârdér l'minme no qui l'ci qu'on aveût d'vant.. Qui vousses, c'è-stine grande tinrûle mi feume..

RAPHAËL: Tinrûle !?..On l'a bin vèyou qwand èle a sognî t'djambe !

JEAN-LUC: Baltus c'est bon insi !..Nos èstans chal po r'vikér dè bons moumints d'nosse djônèsse..Et nin po critiquér ni djudjî li manîre dè vikér dè autes..

RAPHAËL: T'as rèzon Jean-Luc..Dji t'dimande pardon Chicon..

TCHALES: I n'a nin d'qwè vî-strouk..(*I prind spôrtefeûye foû di spotche*)

RAPHAËL: I n'mi fât nin d'nér mi dimègne po l'câse hin !

TCHALES: Mins nèni hin, gros malin !..Dji deû loukî si m'vaccin conte li tétanos èst co todis bon..

RAPHAËL: Et conte lès chamôs t'ès vacciné ? (*I rèye*)

JEAN-LUC: Baltus, ti ratakes !..Bon ! Wice è-st-i Laurèl ?..Ti feume a dit qu'èle aveût vèyou s'feume.. (*Gonzague sôrtèye tot rèscoulant foû dèl plèce di d'seûr, todis tot spritchant*)

RAPHAËL: Bin vol'la !..Alans-î !

LES TREÛS : Zig èt zag èt zig èt zag Héhéhé !

GONZAGUE: *(Si ristoune tot èwaré)* Bondjou mèscheûs...Qu'avéz-v' dit ?

RAPHAËL: Mins ci n'est nin Laurèl ça !

TCHALES: Il a mutwè tél'mint candjî qu'on n'èl rimète pu..

JEAN-LUC: Et poqwè n'a-t-i nin rèspondou a nosse ralôymint ?

TCHALES: Il a mutwè rouvî..

RAPHAËL: C'est twè Laurent ?

GONZAGUE: Ah nèni !..Mi c'est Gonzague !

JEAN-LUC: Gonzague !?..Et qui féz-v' chal..Qui cwèréz-v' ?

GONZAGUE: Rin du tout..Dji désodorisèye..Dji désinfèctèye...

RAPHAËL: Et ti nah'tèye !

GONZAGUE: Hin ?..Mins nèni !..Ci n'est nin m'janre !

TCHALES: Adon, vos n'estéz nin Laurèl ?

GONZAGUE: Nèni !..Mins dji k'noh' bin Laurèl..C'est..C'est..Anfin..Dji so si ome..

LES TREÛS : Hin !!

JEAN-LUC: Laurèl !!..Il èst div'nou homo !!

GONZAGUE: Mins nèni !..Nin homo !..Lèyîz-m' li tims di v's èspliquér !

TCHALES: *(Man'çant)* Espliquér qwè ?..C'est dès cracs tot çoula !..I nos raconte tot l'minme qwè..I n'kinoh' nin Laurèl..C'è-st-on voleûr èt nos l'avans pris so l'tchaud-fèt..

GONZAGUE: Mins nèni !..Dji v'djeûre qui dji so marié avou Laurèl !

JEAN-LUC: Marié !?..Avou Laurèl !!..T'a rèzon Chicon, c'è-st-onn voleûr èt on minteûr..On lî va règlér s'compte ! *Il avancihèt l'èr man'çant)*

GONZAGUE: Mins vos èstéz reûds sots..Crazy..â secours..Help..*(I coure évôye vè l' prèrèye)*

TCHALES: *(Brèyant vè l'ad'fou)* Yoyo !..Lachéz l'tchin !..Atake Blaky !!

LAURENCE: *(Vinant dèl couhène)* Saluts lès camas ! *(Lès treûs s'ritournèt)* Et bin mès amis, vos n'avéz nin radjôni !..Zig èt zag èt zig èt zag Hè Hè Hè !

LES TREÛS : *(Tot pèneûs èt èwarés)* Flic èt flac èt flac èt flic èt Oh oh oh !



LAURENCE: Flic èt zag èt zig èt flac èt ah ah ah !..Divins mèss brèsses mèss amis ! (*Ele si tape divins leûs brèsses*)

LES TREÛS : Ci n'èst nin vrèye !!!

## RIDÔ

### DEÛZINME AKE

#### RAPHAËL JEAN-LUC TCHALES LAURENCE

(*On ètind tchantér on coq adonpwis dès côps d'huflet*)

RAPHAËL: (*Vwè off*) Debout la d' dans bande di pouris...Divins dih' minutes, rasiblement à rèfèctwére..Compris !...Qué novèle ?!...Vos n'avéz nin pus d'niérs qui dès lum'çons qu'ont pris dès catchèts po dwèrmi !..(*Il inteûre po l'fond tot brèyant todis*) Dih' pompèdjès po l'ci qui n'sèrè nin a l'eûre !..(*Il a mètou on short, dès baskèts, ine pitite calote, on « tee-schirt » èt on foulârd è s'hatrê. I fèt on tour âtou dèl tâve èt r'toune so l'pwète*) On vint an pyjama, mins on mète ine saqwè d'vins sès pîds po poleûr cori !

JEAN-LUC: (*Inteûre an pyjama tchâssî d'baskèts èt dwèrmant todis a mitant*) Baltus !!..Ti d'vins sot ou qwè !?..Poqwè nos dispiète-tu si timpe don, ènocint !?..Ti rouvèyes qui nos èstan-st-an vacance !?

RAPHAËL: Ir, nos avant conv'nou qui nos sèrîs chéf di camp chaskeune a nosse tour èt qu'on f'reût li programme dèl djournèye chaskeune a nosse manière !

JEAN-LUC: Dji n'di nin mins, i n'si fât nin moquer dès autes nin pu !..Li solo è-st-a ponne lèvé !

RAPHAËL: Ti rèyes ou qwè !?..Il èst dèdja sih' eures !

JEAN-LUC: Sih' eures ?..I fèt co todis nut' !

RAPHAËL: Mins nèni hin !..C'èst tès ouyes qui n'sont nin co droviou..(*I va so l'pwète*) Dispêches-tu Chicon !..Divins dih' sècondes ti sèrè-st-an r'târd !

TCHALES: (*Inteûre an pyjama avou dès botes di caoutchouc tot hèrtchant sès pîds*) Vom-chal, vom-chal !..I n'a nin l'feû tot l'minme !

RAPHAËL: Portant avou tès botes t'as l'èr d'on pompiér..

TCHALES: Come c'èst malin !..Lès jèbes sont frèhes èt dji n'tin nin d'atrapér on freûd po t'fèr plèzir.. (*I stièrnih'*) Vola !..C'èst fèt !..Dji n'supwète nin l'crouwin..

RAPHAËL: Por mi, tès botes sont trawèyes..(*I rèye*)

TCHALES: (*Riyant moqueûs 'mint*) Hahaha !..Come c'est comique !..Houtes bin vî fré..Si ti n'sés pu dwèrmi vasses fé on tour, lés l'gazète ou bin fès ine réussite..Mins foutes li pàye às autes !

RAPHAËL: Mès amis, dji n'vis rik'noh' pu !..C'èsteût nosse grand plèzir d'alér heûre lès autes po lès dispièter..

TCHALES: T'ès vrèymint d'manou on gamin séses twè !..Asteûre, dj'a mèzâh' dè dwèrmi mès ût' eûres. Aut'mint dji vâ nin ine tchique..

JEAN-LUC: Mi, si dj'a dwèrmou deûs eûres li nut' passèye c'est tot plin..

TCHALES: Ti n'sés nin dwèrmi sins medicamint nin pu ?

JEAN-LUC: Siya, mins c'est Nadine..A mwinde pitit bru qu'èle ètindève, èle mi potchîve à hatrê tot brèyant..

TCHALES: Et mi !?..Pinséz-v' qui dj'a polou dwèrmi !?..Come vos feumes ont sogne dè tchin, nos avîs rèsèré Blaky è stâ..Il a brê come on leûp tote li nut'..

JEAN-LUC: Dji sé bin, dji l'a-st-ètindou !

RAPHAËL: Et mi ossi !

TCHALES: Vos l'avéz mutwè ètindou mins c'est Bibi qui s'a d'vou lèver po l'alér qwèri !..C'est sûr a ç'moumint-la qui dj'a-st-atrapé m'freûd !

JEAN-LUC: T'as fwért bin fèt di l'alér qwèri, pacequi on n'l'a pu ètindou..

TCHALES: Come di djuste !..Yolande l'a pris è nosse tente, i s'a coukî inte di nos deûs avou s'tièsse a nos pîds èt d'esse binâh', il a fèt hossî s'câwe dizo nosse narène..

RAPHAËL: Bah !..Tant qui ci n'èsteût qui l'câwe dè tchin qui hossive..

TCHALES: Arèstèyes on pô tès blagues a deûs censes èt d'mèye..Baltus !..A on moumint d'né, i s'a mètou a groulér pacequi il aveû-st-ètindou dè brut..Dji l'a fèt tère avou ine bone claque.. Adon c'est Yolande qui s'a mètou a groulér..

JEAN-LUC: Qui vousses, èle inme bin s'tchin !

TCHALES: Awè mins, ci n'est nin a câse dè tchin qu'èle a fèt sès gros dints..Ele a ram'té so Laurèl...Anfin so Laurence ..Tot d'hant qu'èle èsteût sûre qui nos savît bin qu'il èsteût div'nou ine feume èt qui nosse camp n'èsteût qu'ine èmantcheûre po l'riveûye..

JEAN-LUC: Mi feume, c'est co bin pé..Ele èst sûre qui Laurèl a todis stu ine feume èt qu'èle aveût stu m'crapeude èt qui c'est mi qu'a volou fé on camp po l'assètchî chal..Vos v'rindéz compte dè ôrémus qui dj'a-st-ètindou !

TCHALES: Et twè Baltus, t'as bin dwèrmou ?

RAPHAËL: Bin sûr, dji n'a nou tchin mi..Et come Elsa n'est nin pratiquante, èle n'a nin fèt d'ôrémus..

JEAN-LUC: Portant, èle a ram'té ossi îr a l'nut !

RAPHAËL: Awè mins dji li a èspliqué èt èle n'a pu rin dit..Lèye ossi èle a-st-ètindou dè brut, lèye ossi m'a potchî à hatrê..Pwis èle a moussî è m'sètche a dwèrmi..

TCHALES: A deûs è minme sètche !?..Vos èstîz sûr plakî l'onk so l'aute !

RAPHAËL: A ti avis !?

TCHALES: Dji vou dire qui vos d'vîs èsse sitrindou..Minme èstans tot seû, mi dj'a mâlâhèye di m'ristoûrnér la-d'vins..

RAPHAËL: Nin pu s'trindou qu'avou Blaky à mitan..

TCHALES: Et vos avéz polou dwèrmi insi ?

RAPHAËL: Nin tot dreût hin !..Mins t'ès trop curieû valèt..Asteûre jïmnastique po tot l'monde !..

JEAN-LUC: Ah nèni. Nin quèstion !..Dj'a dèz bètches di pèroquèt mi !..

TCHALES: Dèl jim !..T'as idèye di m'touwé ou qwè ?..A l'mwinde pitite fwèce dji so court d'alène..Li prouve, dj'a todis mi s'pritcha avou mi..( *El moçant*) Rilouke..

RAPHAËL: Et bin, nos èstans gâyes !..(A *Jean-Luc*) T'âreûs d'vou èmantchî d'camp divins ine mohone di r'pôs..C'èst vrèymint li patrouye dèz inkes èt plinkes !

TCHALES: Nos avans turtos âtou d'cinquante ans, èt nos n'sârîs pu fé çou qu'nos fis a vint' !

RAPHAËL: Qu'alangnes fé tot dè long dèz dih' djous qui nos alans passér chal adon ?..

JEAN-LUC: Dj'a prévèyou dèz pas'mints d'timps pu pâhules..

RAPHAËL: Ah bon, dji veû !..Li prandjîre, li belote, lére li gazète..Dji m'va dispièrtér Laurèl..

JEAN-LUC: Poqwè vousses dispièrtér Laurèl ?

RAPHAËL: Po l'jïmnastique !

JEAN-LUC: Lès on pô l'valèt...Anfin dji vou dire li bâcèle tranquile !

RAPHAËL: Poqwè ?..Pacequi c'è- st-ine feume ?..Si èle èst v'nowe, c'est qu'èle aveût idèye di r'vikér come i n'a trinte ans !..Ele èst sûr'mint mons èrojdjèye qui vos deûs..*(Bouhant so l'pwète dèl tchambe)* Aléz bâcèle, dispièrtéz-v' !

LAURENCE: *(off)* Vos m'chal chèf..Vos m'chal !

RAPHAËL: *(A deûs autes)* Qui v's aveû-dj' dit, lès croûlants !

GONZAGUE: *(off)* I sont crazy vos amis !..Il è-st-a ponne sèt' eûres !

LAURENCE: *(An baby doll avou dès baskèts)* Rèdwèrméz-v' Gonzague-trézôr..Salut lès camas !..*(Lès autes rèspandèt tot èsbârés)* Adon on l'va fé cisse jimnastique ?

RAPHAËL: Hin ?..A..Awè bin sûr...Seûl'mint, nos n'sèrans qui nos deûs..Pacequi cès deûs vîs machins-la ni valèt pu rin..

LAURENCE: Qué novèle J-L !..Et twè Chicon..Aléz, dè corèdje, çoula v'frè dè bin..Come divins l'timps , rin qu'avou l'pantalon, on bodje tot l'rèsse..*(Lès treûs autes mâquèt dè sèfoqué)* Come dji pou veûye, ci n'est pu possible..Bon !..Et bin Baltus, nos irans rin qu'nos deûs ! *(I sòrtèt tot traf'tant, lès deûs autes si r'loukèt tot bièsses)*

JEAN-LUC: Ratindéz dji v'sû..C'èst mutwè bon po çou qu'dj'a !

TCHALES: Et mi ossi !..*(I prind si spritcha èt s'èvôye ine bone dôse èt bûsê)* Ca n'sâreû nos fé dè twérd.. *(I sòrtèt tot corant)*

## SINNE II NADINE YOLANDE ELSA

NADINE: *(Vinant dè pré èle arive so l'pwète dè fond, èle louke lès omes qui v'nèt dè sòrti avou Laurence, Yolande èl ridjont)* Riloukîz-m' on pô çoula, vos dirîz treûs vîs marcouis qui corèt après l'minme soris..

YOLANDE: Dji n'sé nin çou qui l'meune a pris come medicamint mins i n'a lontimps qui dji n'l'a pu vèyou cori insi..

NADINE: A matin, Jean-Luc èsteû-st-ossi reûd qu'ine haminte..Loukîz-l' on pô asteûre, on lîve âreût mâlâhèye dèl sûre..

YOLANDE: Li mèyeû moyin po fé cori in' ome, c'est dè mète ine pére di fèsses divant lu..

NADINE: Sacrî Jean-Luc va..I m'a bin avu..

YOLANDE: Et Tchâles ossi m'a bin avu..Dji so sûre qu'i savît bin qui leû copleû èsteût div'nou ine feume !

NADINE: Kimint ça div'nou ?..Ele a todis stu ine feume !

ELSA: *(Vinant po li stâ)* Bondjou !

LES DEÛS : Bondjou !

ELSA: Wice sont-i lès omes ?

NADINE: I galopèt..

ELSA: I galopèt ?..Wice on-t-i trové dès dj'vâs ?

YOLANDE: C'è-st-ine manîre dè djâsér..Raphaël lès a fèt lèvér po fé leû jimmastique !

ELSA: Et bin, i vont souwér !..Il âront mâlâhèye dè sûre Rapha qu'èst d'manou costô èt fwért lèsse..

YOLANDE: Ureûs'mint por lu..(A pârta a Nadine) Qwand on vout montér ine djône cavale..

ELSA: Mi ossi dji louke a m'condicion physique..D'ayeûrs nos corans èssonle tos lès djous, ine dimèye eûre l'âmatin èt ine dimèye eûre a l'nut'..

NADINE: C'è-st-ine manîre come ine aute d'alouwér sès fwèces..Bon !..Dji va fé dè cafè..Dji n'èl va nin fé trop fwért, i sont dèdja ècsités asséz insi..(Ele mousse èl couhène)

ELSA: Ele n'a nin l'èr di bone oumeûr..I n'a ine saqwè qui n'va nin ?

YOLANDE: Mètéz-v' è s'plèce ! Ele n'a nin sèré l'ouy di tote li nut' a câse qu'èle a sogne di m'tchin..Adon, a ponne lèvèye èle veût s'bouname qui coure podri ine feume qu'a stu in'ome..I n'a nin d'qwè èsse di bone oumeûr !

ELSA: I n'coure nin podrî lèye, i fèt dè jogging èssonle èt rin d'aute..

YOLANDE: Vola dih' ans qui Tchâles n'a pu fèt li mwinde pitite fwèce !..Qwand i monte è grinî, i n'a s'linwe qui pind ine âstèdje pu bas èt i deût s'pritchî s' buzê avou si s'pritcha qui n'wès'reû qwitér..

ELSA: Djustumint, rifé dè spôrt ni sâreû lî fé qui dè bin !

YOLANDE: Vos n'pinséz tot l'minme nin qu'i fèt çoula po s'santé !..I n'a qu'a sès ouyes qui ça fèt dè bin !..Avéz-v' vèyou kimint qu'èle è-st-agad'lèye po cori ?

ELSA: I fât bin rik'noh' qu'èle n'èst nin mâ !

YOLANDE: Et mi ?..Dji ravise on s'pawta mutwè !?

ELSA: Dji n'a nin volou dire çoula !

YOLANDE: C'èst vrèye qu'èle n'èst nin mâ !..Nadine prétind qu'èle a todis stu ine feume..

ELSA: Nèni !..C'èsteût vrèymint in'ome !..Raphaël a ine vîle foto è s'pôrtefeûye avou zèls qwate dissus..Et on veût bin qu'c'èst lu..Anfin lèye !

YOLANDE: Admètans !..Mins li camaråd'rèye qui l'avît avou l'ome poureût div'ni po l'feume qu'il èst div'nou...

ELSA: (*Côpant*) Kimint poléz-v' aveûr dès idèyes parèyes !..Ci n'est nin po rin qui vos n'savéz nin dwèrmi !

YOLANDE: Vos n'avéz mâye ètindou djâsér dè démon d'doze eûres ?

ELSA: Li démon d'doze eûres ça arive divins lès quarante ans !..Et zèls ènn' ont cinquante..

YOLANDE: Et bin, c'est mutwè li démon d'doze eûres èt d'mèye..

### SINNE III YOLANDE ELSA GONZAGUE

GONZAGUE: Hello !..Bin l'bondjou mèsdames !..(*Il a mètou on pègnwér di bagne èt on drap d'min è s'hatrê*)

YOLANDE: Tins !..Vola l'baron di qwårt po doze..I m'pèle li vinte avou sès grands èrs mi cila !

ELSA: Chut !..Bondjou Gonzague..

YOLANDE: Bondjou..(*Tot bas a Elsa*) Gonzague !..Dèdja rin qui s'no mi tape so lès nièrs !

ELSA: (*Tot bas a Yolande*) Mins tèhîz-v' don !..(*A Gonzague*) Vos avéz bin dwèrmou ?

GONZAGUE: Nèni, i n'a bin trop' di brut è cisse vîle cahûte !..Lès soûmîs èt lès plantchîs n'arèstèt nin dè craquér..C'est l'vî bwès qu'ouveûre !

YOLANDE: Et vos n'èstéz nin afètî ?

GONZAGUE: Afètî a qwè ?..A brut ?

YOLANDE: Nèni, a l'ovrèdje !

ELSA: Djan don Yolande, arèstéz !

YOLANDE: Qui v'pou-t-on chèrvi po vosse didjuné ?

GONZAGUE: Ah !..Come vos m'èl dimandéz si djintimint, dj'inm'reû bin deûs oûs molèts. Deûs trintches di bacon (*Prononci bëcon' come è l'Anglès*) avou ine père di toasts èt ine jate di thé..(*Prononci a l'Anglèse*) Dji so fwért british..Dj'inme bin li manîre dè vikér dè Anglès..

YOLANDE: Awè dji veû !..(*Po s'moquér*) Dji v'mète ossi dè piouding èt dèl marmelåde ?

GONZAGUE: Oh yes !..Splendid !

YOLANDE: Et qwè èco !?..On tchapê boule èt on paraplu !?..Vos n'èstéz nin a Londres chal, mins è trô dè cou dèl Belgique..C'èst cafè, tâtes di choco, sirôpe ou bin confiture..Compris, mister Gonzague, (*Ele mousse èl couhène*)

ELSA: I n'fât nin fé après..Ele a passé ine mâle nut'..

GONZAGUE: Ci n'èst rin !..Dj'inme bin dès tâtes avou dè cafè ossi..Mins, c'èst l'feume da quî ?

ELSA: Da Chicon..Anfin da Tchâles..Si no c'èst Yolande..Mi c'èst Elsa, li feume da Baltus..

GONZAGUE: Nos èstans turtos a-pô-près dè minme adje mins vos, vos m'aviséz pu djône..

ELSA: C'èst djusse..On s'a marié fwért târd..Dji vou dire qui Raphaël... (*Elle tosse èt candje di sudjèt*) Qui féz-v' è l'vèye, vos ?

GONZAGUE: Ca v's intèrèsse vrèymint ou bin vos voléz nèyî l'pèhon ?

ELSA: Nèni, c'èst po mî s'kinoh'..Nos alans vikér èssonne ine dihinne di djous..Adon...

GONZAGUE: (*Avou on sospir*) Bin sûr...Dj'ouveûre po lès Ambassades di Bèljiqe è l'Europe..

ELSA: Vos èstéz Ambassadeûr ?

GONZAGUE: Nèni !..Dji so rèsponsâbe dès comunicâcions inte lès ambassâdes èt Brussèle..

ELSA: Vos voyèdjîz tot plin adon ? (*Ifèt sègne qu'awè*) Vos lodjî divins dès bès hôtèls ? (*Idem*) C'èst po çoula qui vos dwèrméz è batumint, vos n'èstéz nin afètî à camping ?

GONZAGUE: Dji n'a mâye moussî divins ine tente di tote mi vèye, ci n'èst portant nin l'idèye qui m'mâque..

ELSA: Et bin vinéz , dji v'va mostrér l'nosse..

GONZAGUE: Vos èstéz bin binamèye mins divant çoula, dji voureû bin fé m'twèlète...èt alér à twèlète..

ELSA: Po fé vosse twèlète, ni pinséz nin trovér dès ahèsses come divins lès grands hôtèls qui vos håbitér, èt po-z-alér às twèlètes adon la, dji n'vis raconte nin !

GONZAGUE: Ni v'tracasséz nin, dji so fwért british...Flegmatique.. Dji n'm'èware nin vite..

ELSA: Mutwè..Mins ratindéz d'aveûr vèyou..Minme Barnaby toum'reût di s'maclote..

GONZAGUE: Lovely !!..Vos èstéz vrèymint fwért sympa, Elsa !

ELSA: Vos ossi !..Tos comptes fèt, vos èstéz mons grandiveû qui vos ‘nn’avéz l’èr..On î va ?..You are ready, my boy ?

GONZAGUE: (*Rèyant*) Ok !..Let’s go, my dear !

ELSA: C’èst tot chal moncheû l’ambassadeûr ! (*Ele drouve li pwète dè stâ*)

GONZAGUE: My God !..Ni m’dihéz nin qui c’èst l’sâle di bagnes !?

ELSA: Mins nèni, c’èst li stâ...Li sâle di bagne, c’èst bin pé !

#### SINNE IV BEATRICE YOLANDE NADINE

BEATRICE: (*Inteûre moussèye come po-z-alér pèhî, èle mète sès camadjès a l’tère èt brê*)  
Ouh-ouh !!..N’a-t-i ine saquî ?..Raphaël ?

NADINE: (*Vinant dèl couhène avou dès jates qu’èle mète so l’tâve*) Bondjou madame !

BEATRICE: Ah !..Bondjou !..Lès omes sont dèdja èvôye ?

NADINE: Awè, i n’a ine dimèye eûre..

BEATRICE: Bin sûr, dji lès comprind..C’èst l’âmatin qui ça bètche li mî..

YOLANDE: (*Vinant avou çou qu’i fât po djunér*) Vochal li p’tit dj’ djuné, dji va cwèri l’cafè..Li baron n’èst pu chal ?

NADINE: Nèni, mins li barone è-st-arivèye..

BEATRICE: Ca tome a l’idèye, ine jate di cafè mi f’rè dè bin !..Bondjou !

YOLANDE: Bondjou madame..(*A Nadine*) Quî èst-ce ?

NADINE: Dji n’sé nin..C’èst mutwè l’propriète..(*Yolande va èl couhène cwèri l’cafè*)

BEATRICE: (*Rèyant*) Deûs chèrvantes !..Dji m’dotéve bin qui dès omes èssonle ni sârî nin fé sins feumes..C’èst come dès palètes qui n’ârî nou mantche !

NADINE: Dès chèrvantes ? (*Yolande rivint avou l’cafè*)

BEATRICE: Vos èstéz d’avâ chal ?..Dj’a l’èpinse qui vos v’néz chal po-z-apontî l’amagnî dès pèheûs ?

YOLANDE: Dès pèheûs ?



BEATRICE: Mins dji n'm'a nin présinté..Dji so l'feume da Raphaël, onk dès pèheûs..

NADINE: Vos èstéz l'feume da Baltus ?

BEATRICE: Baltus ??..Nèni..Raphaël Cholèt !

YOLANDE: (*Dinant on côp d'coude a Nadine*) Awè bin sûr..Mins èle vout dire qui moncheû Raphaël è-st-on balteû di nos aveûr catchî qu'il aveût ine bèle feume insi..Anfin come vos !

BEATRICE: Mèrci po l'complumint !..Mins dji n'veû nin poqwè Raphaël vis âreu dit çoula a vos..Nos n'èstans nin afètî a fé dès confidinces âs dômèstiques..

YOLANDE: Dômèstiques !?..Nos autes !?

NADINE: (*Côpant*) C'èst vrèye !..Madame a rèzon..Ci n'èst nin nos afères..Mins nos èstans tot l'minme bin binâhes po moncheû Raphaël..

BEATRICE: Normâl'mint, dji d'veû-t-èsse a Taiïwan po mès afères..Mins c'èst r'mètou a pu târd..Adon dj'a r'cwèrou l'adrèsse è l'ordinateûr da Rapha èt vom'chal..Dj'a l'épinse qui ça lî f'rè ine bone surprise !

NADINE: Ah ça !..Po ine surprise, ci sèrè-st-ine surprise..I n'a nin dès pu bèles divins lès cocognes Kindèr !

YOLANDE: I va-t-èsse tot sot di v'veûye..I n'arèstèye nin de djâsér d'vos..Il èst tot trisse èt tot pièrdou qwand vos n'ètéz nin dilé lu..

BEATRICE: Dji m'ennè dote !..A moumint, c'è-st-on vrèy' pâpâ-lôlô..Ine fèye qui dji so-st-èvoÿe, il èst tot pièrdou, i fèt dès bièstrèyes...Mins asteûre, dji so la èt come dj'inme bin d'alér pèhî ossi...

YOLANDE: Alér pèhî ?..Poqwè voléz-v' alér pèhî ?

BEATRICE: Mins anfin !..Vos savéz bin poqwè qu'il èst chal tot l'minme !

YOLANDE: Et bin nèni !..Vos savéz bin qu'i n'dit rin âs dômèstiques !

BEATRICE: Awè bin sûr..Mins vos avéz bin d'vout veûye qui lu èt sès copleûs sont dès pèheûs !..I fèt pàrtèyes d'ine amicåle : « Lès c'pagnons dès warbôs »..Il ont décidé de r'fé ine saminne di pèhe po s'rapinsér de bon vî tims..Inte omes !

YOLANDE: « Lès c'pagnons dès warbôs » !?..C'èst Raphaël qi v's a dit çoula ?

BEATRICE: Bin sûr !..On n'si cache rin !

NADINE: Dji c'mince a m'rinde compte qu'i n'a dès fameûs asticots è ci-st-èquipe-la !

BEATRICE: I n'fèt nin dès bièstrèyes tot l'minme ?

NADINE: Nèni !..C'est djourmâye pèhî, pèhî èt co todis pèhî !

YOLANDE: Vos avéz dit torate « inte omes »..Lès feûmes ni polèt nin v'ni ?

BEATRICE: Nèni !..Rimarquéz qui dji lès comprind..Ine feume qui n'inme nin l'pèh' ni s'sâreû nin plère a costé di si ome qui tint s'vèdje è s'min dès eûres à long..

LES DEÛS : Qwè !?

BEATRICE: Vos n'kinohéz rin a l'pèhe a çou qu'dji veû !..Vos avéz tot l'minme divou veûye leûs ahèsses !

NADINE: Awè awè !..Nos avans vèyou leû vèdje !..Hin Yolande ?

BEATRICE: Ont-i dèdja hapé ine saqwè ?..I deût aveûr dès bês pèhons divins lès rivîres d'avâ chal. ?

NADINE: Dj'èl vou bin creûre..Ouye à matin, il ont dèdja rapèrî onk...Hin Yolande ?

BEATRICE: Et qu'est-ce qui c'est ?..On brotchèt, on sâmon, on barbê ?

YOLANDE: Ine sirinne !

BEATRICE: *(Si tapant a rire)* Ine sirinne !!..Vos n'kinohéz vrèymint rin a l'pèhe !..Kibin èstéz-v' chal ?

NADINE: Nos èstans nos ût'

BEATRICE: Vos ût' ?..Rapha m'aveût dit qwate !

YOLANDE: Awè..Mins nèni..Finâl'mint i sont zèls cinq..Pus' nos deûs..

BEATRICE: Ca fèt sèt !

NADINE: Djusse !..Mins i n'a onk qu'est v'nou avou s'fèye..

BEATRICE: Avou s'fèye !?..I va pèhî avou ine èfant ?

YOLANDE: Awè mins, c'est dèdja ine grande bâcèle !..Ele si nome Elsa..Si papa l'a-st-aclèvé tot seû paç'qui ...Paç'qui...

NADINE: Paç'qui si mame èst mwète..

BEATRICE: Oh mon Diu !

YOLANDE: Mwète adon qu'Elsa èsteût todis tote pitite...Li papa pèhîve avou li p'tite a costé d'lu..Sès ouyes ni qwitî nin l'bouchon...

NADINE: Et l'mame èsteût so l'pont !

BEATRICE: So l'pont ?

NADINE: So l'pont qui ascohîve li rivîre..Ele riloukive tot tricotant..Tot d'on côp on n'a pu vèyou l'bouchon...

YOLANDE: Et l'mame a toumé dju dè pont !

BEATRICE: Mon diu !..C'è-st-afreû !..

NADINE: Et dispôye çoula , qwand i va pêhî i prind todis li p'tite avou lu..

BEATRICE: Dj'èl comprind l'pauve ome..Dji v'dimandéve çoula pâcequi Raphaël m'aveût dit qu'i n'âreût nin dès feumes..I m'a minme dit : « Si i n'a ine feume qu'î va, mi dji n'î va nin »..Qwand Raphaël dit ine saqwè, c'è-st-insi èt nin aut'mint !

### SINNE V LES MINMES + GONZAGUE èt ELSA

GONZAGUE: (*Riv'nant po li stâ*) C'est vrèye qui ci n'est nin fwért grand..

ELSA: C'est djusse po dwèrmi !

YOLANDE: Ah !..Volès-la djustumint ! (*Prindant Gonzague èt Elsa a pârt*) Surtout dihéz « Awè » a tot ..On v's èspliqu'rè pu târd..(*A Béatrice*) Vola Elsa avou s'papa..Gonzague.

LES DEÛS : Hin ?? (*Côp d'ouye da Yolande*)

ELSA: Awè, c'est nos autes !

BEATRICE: Bondjou Elsa...I fât qui dji v'rabrèsse..Pauve pitite fèye !

ELSA: Euh !..Bondjou madame..Mins qu'est-ce qui...(*Djèsse da Yolande èt da Nadine*)

BEATRICE: Bondjou moncheû ! (*Ele lê sére li min avou tchâleûr*) Mèrci por lèye èt bravô po vosse corèdje !

GONZAGUE: Mèrci madame !..I m'ènn-a falou dè corèdje !..L'èwe èst fwért freûde èt l'plantche n'est nin dè pu solide..

BEATRICE: (*Tot bas à deûs autes*) I r'tuse sur'mint a l'accidint..

NADINE: Awè c'est ça !..Madame èst l'feume da moncheû Raphaël..Anfin da Baltus..

GONZAGUE: Li feume da Baltus ?!..Mins dji pinséve qui l'feume da...

YOLANDE: Nos autes ossi on l'pinséve..Mins nèni nèni !..Madame èst bin l'feume da Baltus..

GONZAGUE: (*A Elsa*) Mins anfin !..Vos m'avéz dit qui c'èsteût vos li feume...

ELSA: (*Moussant è djeû*) Papa !..Tot l' monde si pout trompér !..Si on v' dit qui c' èst l' feume da Baltus c' èst qui c' èst l' feume da Baltus..

BEATRICE: (*Tot bas a Nadine*) Li père èt l' fèye qui s' dihèt « vos » ?

NADINE: Bin...Awè c' è-st-insi !

BEATRICE: I deût aveûr dèl nôblèsse la-d'zo !..

NADINE: Dj'èl vou creûre !..Lu po d' djunér i magne dè bacon èt dè molèts

BEATRICE: Dè molèts d'qwè ?

YOLANDE: Dè oûs cûts molèts !

BEATRICE: Ah bon !..(*A Gonzague*) Vos n' èstéz nin èvôye pèhî l' àblète avou lès autes ?

GONZAGUE: Dji v' dimande pardon !?

ELSA: Nèni !..Papa n' aveût idèye d' alér pèhî ouye à matin !

GONZAGUE: Pèhî ?..Sûr qui nèni !..Dj' a horeûr di çoula !

BEATRICE: Come dji v' comprend !..Chaque fèye qui vos t' néz vosse vèdje è vosse min, ça v' deût fé rapinsér dè mâvas sov' nis..

GONZAGUE: Mi vèdje ?..Qué mâvas sov' nis ? (*Loukeûre dè treûs autes*) Awè bin sûr !

BEATRICE: C' èst bin dè sayî dè rouvî.. Por lèye ossi, pauve pitite qu' a tot vèyou..Ah.. Si i n' aveût nin avu si mâdit pont-la !

**GONZAGUE:** (*às treûs autes*) Dji n' comprend rin di çou qu' èle dit..Di qué pont djâse-t-èle ?

ELSA: Rapâhtéz-v' papa !

YOLANDE: (*Djâsant tot bas a Béatrice*) I fèt lès cwanses qu' i n' si sovin pu..

NADINE: (*Idem*) I n' inme nin dè racontér çoula a tot l' minme quî..

BEATRICE: Pardon ?

NADINE: Dji vou dire qui po s' confiyî, i deût sinti qu' on lî fèt confyince..

BEATRICE: (*Avou admirâcion*) Quéle pudeûr !

NADINE: Vos avéz rèzon, por lu i n' a vrèymint rin d' pu deûr !

BEATRICE: Dj'èl rèpète moncheû, c' èst corèdjeû dè v' ni chal avou vos camarâdes mâgré çou qu' i s' a passé..Dji sèrè fir dè fé flotér m' bouchon a costé dè vosse !..Dji va qwèri mès

baguèdjès èt mès ahèsses di pèheû è m'vwètùre..(A Nadine) Vinéz m'dinér on còp d'min vos !  
(Eles sòrtèt po l'fond)

**SINNE VI**  
**ELSA GONZAGUE YOLANDE**

**ELSA:** Mèrci a vos lès deûs èt a Nadine !..Vos m'avéz sètchî ine fameûse sipène fou dè pîd !

**YOLANDE:** Po l'moumint ça va..Mins li pu mâlâhèye dimane a fé !

**GONZAGUE:** Po c'mincî, dji voureû bin qu'on m'èsplique çou qu'i s'passe chal !

**ELSA:** C'èst fwért compliqué..Ca va-t-èsse li moumint por vos dè mostrér vosse flègme a la British..

**GONZAGUE:** Bon !..Si cisse feume-la èst l'cisse da Baltus, vos quî èstéz-v' ?

**YOLANDE:** Il âreût mî valou di tot nos dire po c'mincî...Nos n'èstans nin la po djudjî dèl vèye privèye dèès camarâdes di nos omes..

**ELSA:** Baltus aveût sogne d'ènnè djâsér pacequi ci n'èst nin oficiél inte di nos deûs..

**GONZAGUE:** Ok !..Asteûre, qwè èst-ce ci-st-istwére di pèhe ?

**ELSA:** Baltus a fèt creûre a s'feume qui v'nève chal po pèhî avou sès copleûs..

**YOLANDE:** Lès k'pagnons dèès warbôs !

**GONZAGUE:** OK !

**ELSA:** Il î a dit qui lès feumes n'èstît ni admètowes..Di totes manîres, lèye divève fé on voyèdje d'afères ..

**GONZAGUE:** OK !

**YOLANDE:** OK ! OK !..Vos avéz l'hiquète ou qwè ?

**GONZAGUE:** Mins nèni, dji sâye dè comprinde poqwè cisse feume la èst v'nowe chal !

**YOLANDE:** Si voyèdje a stu r'mètou èt èle inme bin dè pèhî !..OK ?

**GONZAGUE:** OK ! (Lèd còp d'ouye da Yolande) Pardon ! Compris !..Mins èle a bin vèyou qu'i n'aveût dèès feumes tot l'minme !

**YOLANDE:** Djusse !..Mins èle creût qui Nadine èt mi, nos èstans dèès feumes dè viyèdje ègadjèyes come chèrvantes !

**ELSA:** Et mi, èle creût qui dji so vosse fèye !..Mins i n'a co Laurèl..Anfin Lauence...

GONZAGUE: Et lèye, c'è-st-ine feume ossi !

YOLANDE: C'est bin damadje !

GONZAGUE: Poqwè damadje ?

YOLANDE: Si c'èsteû-st-in' ome nos n'ârîs nou probleme..

ELSA: Dj'a bin ine pitite idèye, mins i fât l'z-î djâsér divant qu'i riv'nèsse chal..Et qwand Baltus fèt s'jogging, i coure sovint fwért lon

## SINNE VII GONZAGUE YOLANDE ELSA

*(Li pwète si drouve, Jean-Luc inteûre foû d'alène)*

JEAN-LUC: *(On n'comprend nin çou qu'i dit a cåse qu'il èst d'soflé)*  
C'est...abèye...Chic...toum'...è l'èwe...Pont....

YOLANDE: Qui djâse-t-i la po on lingadje don ?..Djâséz pu clér'mint, qu'on v'comprinsè !

JEAN-LUC: Drî...ariv....Mins....

GONZAGUE: Lèyîz-lî r'prinde alène !..I va torate èsplôsér *(A Jean-Luc)*  
Rèspiréz..Soflèz..Rèspiréz..Soflèz..

YOLANDE: Et adon, qui di-st-i ?

GONZAGUE: Ine sèconde !..Vos èstéz todîs ècsitèye insi ? *(So ç'timps-la Jean-Luc sèfoque)*

YOLANDE: I fâreût mutwè lî dire dè soflér, pâcequi dji creû qui ç'côp chal i va èsplosér !

GONZAGUE: My God !..Soflèz !..Soflèz !..

JEAN-LUC: Ouf !..Dji n'è polève pu..

YOLANDE: Ca î èst !..I r'djâse come tot l'monde !..Et lés autes, wice son-t-i ?

JEAN-LUC: Il arivèt...

ELSA: Dj'î va !..Dji deu prév'ni Baltus.èt Laurence..*(Ele sôrte tot corant)*

JEAN-LUC: Nèni c'est bon !..I s'ocupèt d'Chicon..

YOLANDE: Di Chicon ?..Qui lî a-t-i co n'fèye arivé a m'Gaston Lagaffe ?

JEAN-LUC: Il a toumé è l'èwe !

YOLANDE: Ah !..Ci n'est qu'ça ?..Et bin insi i sèrè r'lavé..

JEAN-LUC: Il a toumé è l'èwe mins dju dè pont !

YOLANDE: Hin ?

JEAN-LUC: Mins i n'a qui deûs ou treûs mètes di haut !..Il èsteût crèvé..Come mi âréze..On n'avancihéve pu..Tot passant so l'pont, i s'a volou aspoÿî conte dèl baye po r'prinde alène..Mins l'baye è-st-èrodjèye èt èle s'a lèyî alér..Et adon plouf, Chicon s'a r'trové è l'èwe !

YOLANDE: Dèl rouye !..So s'tot novê pyjama !..I n'rilouke vrèy'mint a rin !..Et tot çoula po ine père di guiboles !! (*Ele sôrte*)

GONZAGUE: Ca deû-t-esse on foû bê pyjama po s'mète divins in' état parèy' !..Ou adon dè foû bèlès guiboles..Il èst vrèye qui Laurence a dès bèlès djambes..Vos n'trovéz nin ?

JEAN-LUC: (*Djinné*) Hin ?..Eûh...Awè !...Anfin nèni...Dji n'sé nin !

GONZAGUE: Ni m'vinéz nin dire qui vos n'lès avéz nin loukî, dji n'vis creûrè nin !..Di pus', vos lès avîs dèdja vèyou..

JEAN-LUC: Hin ?..Ah nèni !

GONZAGUE: Mins siya !..I n'a trinte ans qwand i v'néve campér, Laurèl mètéz-v' dès shorts .. Nin vrèye ?

JEAN-LUC: Awè, bin sûr !..Mins ci n'èsteût nin parèy'..

GONZAGUE: Hè nèni !..Di ç'timps-la, c'èsteût dès djambes pu musclèyes, pu deûres, pu djônes..Mins c'èsteût lès cisses d'in' ome èt vos n'lès loukîz nin...

JEAN-LUC: Bin sûr qui nèni !

GONZAGUE: Et ouy' èles ont trinte ans d'pus..pu moflasses avou dèl cèllulite èt dès varices..

JEAN-LUC: Ah nèni !..Eles sont fwért bèles sès djambes !

GONZAGUE: Vos vèyé bin qui vos lès avéz loukî !..Sèyîze rassuré, dji n'so nin djalot..C'est vrèye qui Laurence è-st-ine fwért bèle feume èt si lès omes èl loukèt, c'est totafèt normâl èt flateûr por lèye..Mins c'est come å british muséum, on pout loukî mins nin touchér !

JEAN-LUC: Come di djusse..

GONZAGUE: A cup thea ?..Pardon, ine jate di cafè ?

JEAN-LUC: Dji vou bin..Dji n'a pu dè rêchon..Adon, dji m'va on pô rafristér, dji so tot frèh' di tchôd..*(Gonzague rimplih' deûs jates qu'i prindront avou zèls èl couhène)*

GONZAGUE: (*Drovan li pwète dèl couhène*) Verywel !! I n'a on robinèt èl couhène..Mi ossi dji va fé m'twèlète, panceki lès sanitères chal ni sont wère d'adrame, li WC c'est djuste ine plantche avou on trô...

JEAN-LUC: Poqwè ?..Amon lès Anlès i n'a nou trô èl plantche ?..C'est l'vrèy' vikèdje hin çoula..L'avinteûre, li nateûre !

GONZAGUE: Dihéz çou qu'vos voléz, mins mi lavér è rèwe dji n'sàreû..

JEAN-LUC: Poqwè, l'èwe èst trop freûde ?

GONZAGUE: Nèni mins dji n'voureû nin ramassér li baye dè pont so m'tièsse ! (*I rèye, Jean-Luc lève lès spales, i moussèt èl couhène*)

### SINNE VIII

#### TCHALES YOLANDE BEATRICE NADINE GONZAGUE:

YOLANDE: (*Intrant tot sut'nant Tchâles tot trimpé*) Assihéz-v' l'âblète !..Vos n'savéz don nin qui po potchî d'on pont, i fât mète in' élastique ?

TCHALES: Dji n'a nin potchî, li baye s'a lèyî alér èt dj'a volé è l'èwe !

YOLANDE: Vos avéz volé !?..Vos avéz pu vite l'èr d'aveûr bagnî !

TCHALES: I n'a nin d'qwè s'moquer !..Dji m'âreû polou touwèr tot toumant so ine pîre !

YOLANDE: Insi louke on pô !..I n'aveût nole pîre mins dèl macocoye qu'a mahuré vosse bê noû pyjama !

TCHALES: C'est l'boûquet !..Vos v'tracasséz po m'pyjama sins prinde astème a çou qu'èsteût d'vins !

YOLANDE: Qwè qu'èsteût d'vins ?

TCHALES: Mi cwér va sûrmint !

YOLANDE: Bof !

TCHALES: Tuséz on pô às microbes èt às bactéries qui deû-st-aveûr è ci-st-èwe la qu'èst po l'pu sûr poluwèye !!

YOLANDE: Vos n'avéz qu'a prinde ine douche..

TCHALES: I n'a nin d'douche !

YOLANDE: Awè c'est vrèye ..On s'deût lavér è l'èwe poluwèye..

TCHALES: I fât qui dji m'désinfèctèye..Alèze cwèri li botèye d'alcol qu'è-st-èl bwète di s'cours, èl tente..



YOLANDE: Li cisse di Cpognac ou l'cisse di Whisky ?

TCHALES: Avéz-v' câsi fini di v'foute di mi !?...Prindéz ossi di qwè m'candjî..Tot frèh' insi, dji va ramassér m'daye !

YOLANDE: Bin docteu'r Chicon !..Sayîz d'enn' nin clamsér divant qui dji n'rivinse..  
(*Ele sôrte po li stâ dismêtant qui Béatrice èt Nadine intrèt po l'fond tchèrdjèye come dès bâdèts*)

NADINE: Avéz-v' vrèymint mèzâh' di tot çoula ?

BEATRICE: Dji n'so nin ine pèheûse qui s'continte d'aprinde si viér a bagnî, c'èst po çoula qui dji so-st-équipèye come on pro..Ah ! I n'a dèdja onk di riv'nou..Adon ça a bètchî ?..Kimint avéz-v' fèt po èsse arindjî insi ?

NADINE: Chicon ! qu'asses f...Qu'avéz-v' fèt don Chicon ?

TCHALES: Ca n'si veût nin !?...Dj'a toumé è l'èwe !!

BEATRICE: Vos avéz volou fé dèl pèhe soumarine ?

TCHALES: Quî èstéz-v' vos ?

BEATRICE: Dji so-st-ine pèheûse profèsionéle èt il èsteût timps qui dj'arive !

NADINE: Madame c'èst...

BEATRICE: Li mèyeû profèsseûr qui vos pourîz sondjî, dj'a totes lès ahèsses qu'i fât..Mostréz-m' on pô vosse vèdje..

TCHALES: Vis mostréz...Ca n'va nin nèni !?

BEATRICE: Vos l'avéz pièrdou è rèwe mutwè ?

GONZAGUE: (*Vinant dèl couhène*) Voléz-v' ine jate di cafè ?..Ah !..Nadine !..Moncheû Jean-Luc è-st-èle couhène, i s'lave..I fâreu lî èspliquér po.. (*I mosteûre Béatrice d'on djèsse ti tièsse*)

BEATRICE: Lî èspliquér kimint qu'i s'dèût lavér ?..I m'sonle qui vos î aléz on pô fwért !..Deûs chèrvantes, d'acwèrd, mins i n'fât nin ènnè fé dès èslâves tot l'minme !..I n'vis fât nin lèyîz fé, bâcèle !..Il èsteût pus' qui timps qui dj'arive !

TCHALES: Deûs chèrvantes ?

NADINE: A lu ossi i fâreu lî èspliquér, dji n'a nin co avu l'timps..

BEATRICE: Djustumint, ni pièrdéz nin vosse timps !..Ni lèyî nin tot l'ovrèdje a vosse coléque..

TCHALES: Quéle coléque ?

GONZAGUE: Yolande... Yolande èt Nadine..Nos deûs chèrvantes..

TCHALES: Chèrvantes ?..Ca n'va nin l'aristo ?..Qui dirîz-v' si dji trêtive vosse feume di chèrvante !?

BEATRICE: Ah nèni !..Ni lî djâséz nin di s'feume !..C'èst mètchant..C'èst minme cruél !

TCHALES: Cruél !?..Paç'qui dji lî djâse di s'feume ?

GONZAGUE: Tot riv'nant chal, vos n'avéz nin vèyou m'fèye ?

TCHALES: Vos...Vosse fèye ?..Vos n'm'aléz nin dire qui vos avéz avu ine èfant avou ...

BEATRICE: (*Sètchant Tchâles a pârt*) Si vos lî djâséz co di s'feume, dji v'mète ine bafe !

TCHALES: Ine bafe ?

GONZAGUE: (*Sètchant Tchâles a pârt*) Dihéz awè a tot çou qui dji v'dimande..

TCHALES: Hin !?..Ah nèni !..Dji m'ènnè dotève qui vos èstîz homo..

GONZAGUE: Oh my God !..Stupid boy !

BEATRICE: I n'sé nin qui c'èst vosse fèye ?

GONZAGUE: Hin ?..Siya siya bin sûr !..Elsa, mi fèye...Ele ni v's a rin dit ?

TCHALES: Elsa ?..Elsa c'èst vosse fèye ?..Mins anfin c'èst l'feume da...

GONZAGUE: Nèni !..C'èst madame si feume !

TCHALES: Wè wè wè wè wè !

GONZAGUE: OK !..Vos k'mincîz a comprinde !..Et vos riv'néz dèl pèhe !..

TCHALES: Dji r'vin dèl pèhe ?..Wè wè wè wè wè !

BEATRICE: (*A Gonzague*) Vos n'avéz nin d' tchance !

TCHALES: (*Qu'èl prind por lu*) Si dj'aveû-st-avu dèl tchance, dji n'âreû nin toumé è l'èwe !

BEATRICE: Vos l'fè èn-èsprès ou bin qwè !..Ni d'héz don nin çoula d'vant lu, vos lî aléz d'né l'cafard !

TCHALES: Dji va lî d'nér l'cafard tot d'hant qui dj'a toumé è l'èwe ?..Dji n'comprend pu rin..

BEATRICE: Qwand on n'comprend rin on sére si hapâ !

TCHALES: Dj'èl vou bin sèrér mins nin d'avant dè sèpi quî qui v's èstéz à djuste..

BEATRICE: Dji so Madame Cholèt, li feume da Raphaël, mocheû Crèsson !

TCHALES: Pardon, Chicon !

BEATRICE: Tot l'monde si pout trompér !

TCHALES: A quî l'dihéve !

### SINNE IX

#### BEATRICE GONZAGUE TCHALES JEAN-LUC RAPHAËL LAURENCE

JEAN-LUC: (*Vinant dèl couhène*) Bondjou madame Cholèt..C'èst Nadine, li chèrvante, qui m'a dit qui vos èsîz la..

TCHALES: Avéz-v' ètindou kimint qu'i djâse di Nadine !?..Eco bin qu'èle ni l'intind nin !

GONZAGUE: (*Lî d'nant on côp d'coude*) Vos aléz intrér è djeû awè ou nèni !

TCHALES: Awè awè !

BEATRICE: Nouméz-m' Béatrice, dji v's è prèye..

JEAN-LUC: (*Lî d'nant l'min*) J-L..Anfin Jean-Luc

BEATRICE: Estchantèye !

YOLANDE: (*Riv'nant avou ine botèye*) Vochal di l'alcol po l'...(Vèyant Béatrice) Po moncheû Chicon..

BEATRICE: I beût dji m'ènnè dotéve !

TCHALES: (*Qui l'a-st-oyou*) Nèni madame dji n'beû nin !..C'èst simplumint on désinfèctant ! (*Hâtin a Yolande*) Ci n'èst nin trop timpe bâcèle !..I fâreû-t-èsse on pô pu rapide qui ça !..Aléz hop !..E l'couhène !

YOLANDE: (*Tot sôrtant èl couhène, tote mâle*) Aléz hop aléz hop ! Nos alans veûye quî c'èst qui va fé dès dès hopes ! (*Ele sôrte*)

TCHALES: (*Tot bas a Gonzague*) Dji so bin rintré è djeû, hin ?

GONZAGUE: Awè, mutwè minme on pô trop'..

RAPHAËL: (*Intrant po l'fond*) Bondjou mi amour !..Quéle bone surprise !

BEATRICE: Bondjou m'trézôr !(*Bâhèdje tot sètche*) Mins vos èstéz tot-è souweûr !

RAPHAËL: C'èst paç'qui dj'a corou qwand dj'a-st-apis qui vos èstîz la..

TCHALES: I djowe bin hin, lu ! (*Lès deûs autes li fêt « chut »*)

JEAN-LUC: Bon !..Nos v's alans lèyî vos deûs.. inte amoreûs ..

RAPHAËL: Ah nèni !..Anfin dji vou dire qui vos n' dèrindjî nin..

GONZAGUE: Siya siya !..Vos d'vèz aveûr tot plin dès afères a v'dire !..Vinéz Chicon on v'va désinfèctér..

TCHALES: Dji voureû bin veûye kimint qu'i va s'ennè sôrti ç'côp chal nosse Baltus..

JEAN-LUC: Vins qu'on-t-a dit ! (*El fêt sôrti po li stâ*)

BEATRICE: Dj'èspère bin qui dji n' dèrindje nin to-z-atoumant chal a l'improvisse ?

RAPHAËL: Absolument nin..Qui dè contrâve..Ca m'fèt bin plèzir..

BEATRICE: Et dji so v'nowe avou totes mès ahèsses !

RAPHAËL: Vos ahèsses ?..Quélès ahèsses ?

BEATRICE: Po-z-alér pèhî èdon m'trézôr !..Vos avéz l'èr tot pièrdou !

RAPHAËL: Awè..Anfin nèni !..C'èst l'surprise...

LAURENCE: (*Inteûre moussèye a ome, èle djâse avou ine grosse vwè. Elsa è-st-avou lèye*)  
Et bin !..On n'a nin minme vèyou ine âblète ouye à matin !

RAPHAËL: (*Sins piède li nôrd*) Ah !..Mamour, dji v'prézinte Laurent...Laurent Dourtèl...Mins nos autes on dit Laurèl...( *A Laurence*) Béatrice, mi feume..(*Elsa tosse*)

LAURENCE: Salut m'grande ! (*Ele li done ine vigreûse pougnèye*) On s'rabrèsse Béatrice ?

BEATRICE: Avou plèzir... Laurent !

LAURENCE: Vos n'polîz mâ dèl dire, hin vârin, qui vos avîz ine ossi bèle feume !..Vos avîz sogne qu'on n' vis èl hape ?

BEATRICE: (*Tot bas a Rapha*) Quél ome ci Laurent-la !..On sint tot dreût li vrèy' mâye !

ELSA: Wice è-st-i m'papa ?

BEATRICE: Tot la mi èfant, avou lès deûs autes...Mins vos m'avéz minti Raphaël !

RAPHAËL: Min..Minti..Mi..Mins nèni !

BEATRICE: Mins siya !..Vos m'avîz dit qwate omes èt vos èstéz cinq !

RAPHAËL: Bin..Bin awè..C'èst vrèye..Dj'a rouvî di m'comptér..

BEATRICE: Dji houke lès autes, dji voureû bin veûye l'èquipe à complèt !

LAURENCE: Ah nèni !..I fâreû mutwè lès advèrti divant...

BEATRICE: Lès advèrti di qwè ?

ELSA: Bin..Qu'i sont zèls cinq !

BEATRICE: (*Rèyant*) Dji n'a vèyou nouk qui raviséve ine feume ! (*Ele drouve li pwète dè stâ, Laurence si toûne vè l'fond*) Adon, c'èst fini li désinfècion ?..Vinéz chal tos lès treûs ! (*Lès treûs intrèt*)

RAPHAËL: Ca va-t-i lès amis ?

TCHALES: C'èst pu vite a twè qu'i fât d'mandér çoula !

RAPHAËL: Bin...Bin vola Béa, dji pinse qui vos k'nohéz dèdja tot l'monde...

BEATRICE: Bin sûr, ça c'èst Jean-Luc..Lu c'èst Gonzague èt vola Pichon..

TCHALES: Nèni !..Chicon !

BEATRICE: Awè c'èst vrèye, èscuséz-m'..Raphaël qu'aveût rouvî di s'comptér..Et po fini li supèr mèc dèl bande..Laurent ! (*Laurence si r'mète di face, lès treûs autes li vèyèt*)

LES TREÛS : HIN !?

## NEÛR - RIDÔ

### TREÛZINME AKE

### PRUMÎ TAVLÊ

### SINNE I

### NADINE YOLANDE ELSA

(*Nadine èt Yolande son-st-assiowes a l'tâve. Eles pèlèt dés cromptîres*)

ELSA: (*Vinant dèl tchambe tot fant ine grande bâye*) Bondjou ! Disolèye, dji m'a rèdwèrmou..Quéle eûre è-st-i ?

NADINE: Dih' eures..

ELSA: C'èst honteûs !..Dji v'done on côp d'min ? (*Ele s'assît*)

YOLANDE: Mins nèni, ci n'èst nin honteûs !..C'èst lès vacances tot l'minme !

ELSA: C'est vrèye !..I sont dèdja èvôye turtos ?

NADINE: Awè !..So pîd a cinq eûres !..Evôye a sih' eûres !

ELSA: A cinq eûres ?..Et vos autes ossi ?

YOLANDE: Nos autes a qwat-eûres èt d'mèye, po-z-aponfî li d'djuné dès pèheûs..C'est l'jènèrâle Béatrice qui tint l'baguète... Vos n'avéz rin ètindou ?

ELSA: Siya, i m'sonle aveûr ètindou Gonzague qui s'lèvéve..

NADINE: Ca a stu avou Gonzague ?..Ca a d'vou v'sonlér drole dè dwèrmi avou lu !?

ELSA: Vos sârez bin qui dji n'a nin dwèrmou avou Gonzague, dj'èsteû seûl'mint èl minme plèce qui lu..Dji v'pou tot djuste dire qu'i n'ronfèle nin..

YOLANDE: A pârti d'ouye c'est l'Rinne Béatrice qui décide di tot, minme di quî dwème avou quî..

NADINE: Awè, lèye èle a dwèrmou avou Baltus, come di djuste !

ELSA: Kimint ça, come di djuste !?

NADINE: C'est si ome tot l'mime !

ELSA: Awè, c'est vrèye..

YOLANDE: Come i d'manéve deûs tentes, èle a héré lès deûs chèrvantes divins eune èt lès treûs omes è l'aute..

ELSA: Cou qui vout dire qui...

NADINE: Qui nos deûs marcouis ont dwèrmou avou Laurence !..Et dji so sûre qu'i l'ont mètou à mitan !

YOLANDE: I n'a bràmint dès tchances !..Qwand c'est Blaky, Chicon si plint todis qu'i n'a nin asséz dèl plèce !..Mins ç'côp chal, i n'aveût wåde dè rin dire li vârin !

ELSA: Wice a-t-i dwèrmou l'tchin ?

NADINE: On s'fout' dè tchin !

YOLANDE: Mi dji n'm'ènnè fout' nin !..Il a dwèrmou èl tente avou Béatrice, èle inme tél'mint bin m'tchin qu'èle l'a pris avou lèye po-z-alér pèhî !

NADINE: Ele èst bin capâbe d'atèlér ine lègne a s'câwe po lî aprinde a pèhî !

YOLANDE: Cou qui vout dire qui dji so-st-an vacances èt qui dji n'a pu ni ome ni tchin !Dj'ènn'a mare !!

NADINE: Ca n'pout pu durér !

ELSA: Mins c'èst vos deûs qu'avéz èmantchî ci-st-istwére la !..Qui Gonzague èsteût m'père èt qui...

YOLANDE: Ca c'èst l'bouquèt !..A cåse di quî a-t-i falou l' èmantchî l'istwére !?..

NADINE: Nos fans çoula po v'sètchî ine sipène foû dè pîd èt vos nos l'riprochéz !?  
Ingrâte qui vos èstéz !

ELSA: Vos avéz rèzon, èscuséz-m'..Mins Laurence, pinséz-v' qui c'èst vrèymint ine feume ?

YOLANDE: Bin sûr !..Dj'a léhou in' ârtike so lès opérâcions dès transèsuêls..Et bin dji pou dire qu'èle a tot çou qu'i fât la wice qu'i fât !

ELSA: Nos n' polans nin minti pu longtims a Béatrice, pwisqui tot è di m'fâte, c'èst mi qui lî va dire li vrèye..

NADINE: Ratindéz todis on moumint..

YOLANDE: Si vos aléz trop vite, vos risquéz dè gâtér l'potèye !..On deût bin rèflèchi..Vinéz èl couhène, nos alans 'nnè djâsér to-z-apontihant l'amagnî dès marcatchous.  
(*Eles sôrtèt èl couhène*)

## SINNE II TCHALES RAPHAËL JEAN-LUC GONZAGUE

JEAN-LUC: Décidémint, t'ènnè rate vrèymint nole !

TCHALES: (*Qu'a l'min so ine orèye*) Dji n'a rin fèt mi !..C'èst l'angliche qu'a raté s'côp èt qu'a-st-atrapé mi orèye avou si intche !

GONZAGUE: Dji v'l'aveû dit, dj'a horeûr dèl pèhe, èt dji n'so nin douwé po çoula !

TCHALES: Ca dji l'a r'marqué !..Acrotchî mi orèye tot tapant vosse lègne !

GONZAGUE: C'èst pacequi vos orèyes dispasèt trop fwért

TCHALES: N'avéz-v' nin l'èr dè dire qui dj'a dès grandès orèyes !

JEAN-LUC: Mins nèni !..C'è-st-in' accidint èt come ti n'a nole tchance, c'èst sor twè qu'ça tome..Vola !

TCHALES: Vos v' foutéz-v' di mi a l'copète dè martchî !..On m' mèsbrudjèye èt..

RAPHAËL: Mins ti n'ès nin mèsbrudjî !..On t'as acrotchî l'orèye avou in'intche, ti n'ès nin div'nou sourdô po l'cåse !..Lê-m' on pô veuye çoula..(*Tchâles bodje si min èrî di si orèye*)  
Mins c'èst vrèye qui t'as dès grandès orèyes !! (*rires*)

TCHALES: Vos m'anmèrdéz turtos !!

RAPHAËL: Djan don Chicon, c'est po rire !

TCHALES: Po rire ?!..Dj'aveû pinsé qui nos alîs nos r'trové chal po quéques djous po nos amusér come dès bons vîs camarâdes..Mîns èscuses-mu Jean-Luc, djusqu' asteûre dji n'a nin co tot plin ri..Et dj'ènn' a m'compte !..Dji n'so nin v'nou chal po-z-aprinde a pêhî mi !

GONZAGUE: Et mi nin pu !..Por mi li pèhe c'est fini divant di k'minci !

TCHALES: Ca vât mî po tot l'monde !

JEAN-LUC: Ci n'est nin çou qui dj'aveû prévèyou..Tot çou qu'arive, c'è-st-a câse di twè Baltus !

RAPHAËL: Dji n'm'atindève sur'mint nin a çou qui m'feume aplovasse chal !..C'est bin binamé d'vosse pârt di l'aveûr bin volou r'çure divins vos autes..

TCHALES: Avîs-gn' li tchuse !..A câse di ça, dji deû dwèrmi avou Jean-Luc èt Laurence.

GONZAGUE: Et mi avou Elsa !

RAPHAËL: C'est tot l'minme mi qu'est l'pus a plinde, dji deû dwèrmi avou m'feume !

JEAN-LUC: Ca valèt c'est t'problinme, c'è-st-a twè dèl règlér !..I m'sonle qui sèreût pu simpe dè dire li vrèye a Béatrice..

RAPHAËL: C'est vrèye..

JEAN-LUC: A la bone eûre !

RAPHAËL: Adon ?..Quî èsse qui lî va dire ?..On va sètchî çoula âs courts fichtous ?

TCHALES: Ah nèni !..Avou l'tchance qui dj'a, ça va co sûr toumér sor mi !

JEAN-LUC: Ni pînses-tu nin qui, po ine fèye, ti d'vreûs prinde tès rèsponsâbilités Baltus ?..Come divins l'timps ti nos a fèt djouwér, mâgré nos autes, divins eune di tès comèdèyes..Ci còp chal i t'rivint di nos sètchî foû marmèce !

TCHALES: Po m'pârt, si l'afère n'est nin règlèye ouy' après l'sopé, Jumbo riprindrè sès grandès orèyes po fout' li camp foû d'chal ! (*I sôrte vè lès tentes*)

RAPHAËL: Ratinds on pô hin Chicon..Lès-m' dèmons li timps di m'aprustér ! (*El sût*)

GONZAGUE: Dji m'rind compte qui c'est pu simpe di s'acwèrdér inte payis qu'inte dès djins qu'i n'a !..Dji so d'acwèrd avou Chicon, i fât règlér çoula â pu vite, sins qwè nos autes ossi nos r'plôyrans baguèdjes ! (*I prind lès montèyes èt r'mousse è s'tchambe*)

JEAN-LUC: (*Abatou*) Dji v'comprend..



**SINNE III**  
**JEAN-LUC ELSA YOLANDE NADINE BEATRICE LAURENCE**

NADINE: *(Vinant dèl couhène suvowe di Yolande èt Elsa)* Ah !.. Vos èstéz dèdja riv'nou ?

JEAN-LUC: Awè..

YOLANDE: Vos n'avéz rin pris ?

JEAN-LUC: A pàrt l'orèye da Chicon, nèni..

YOLANDE: Ni m'vinéz nin dire qui lî a co arivé ine saqwè !?

JEAN-LUC: Siya, mins ci n'èst nin gràve !..Il a-st-atrapé in' intche è si orèye..

YOLANDE: Si ça continowe, i m'èl va faleûr mète divins on globe ..Wice è-st-i ?

JEAN-LUC: E s'tente. *(Ele sôrte po li stâ)*

ELSA: Et Baltus ?

JEAN-LUC: Il è-st-avou lu ! *(Elsa sôrte po li stâ, Jean-Luc sospire)*

NADINE: Ine saqwè qu'i n'va nin ?..Vos avéz mâ dwèrmou ?..Portant vos èstîz è bone kipagnèye...Avou Laurence..

JEAN-LUC: Qui racontéz-v' la don ?..On vint djustumint d'ènnè djâsér inte ome..

NADINE: C'èst bin atoumé, pacequi nos autes on 'nn'a djustumint djâsé inte feumes..

JEAN-LUC: Cès calmousèdjes-la ni polèt pu durér !

NADINE: No èstans totafèt d'acwérd avou vos autes !

JEAN-LUC: Ca va gâtér l'potèye ! Gonzague èt Chicon volèt fout' li camp..C'è-st-anoyeû, dj'aveû tant fèt po qui nos r'trovayes sèyèsses on grand moumint..

NADINE: *(Bin pâhul'mint)* Ci n'èst nin d'vosse fâte, Jean-Luc !..C'âreû stu pu simpe si Baltus nos aveût dit l'vrèye tot d'on côp âdfête d'Elsa..Qwant a nos autes, nos ârîs d'vout dire li vrèye a Béatrice èl plèce di nos fé passér po dès chèrvantes... *(On veût aparète Béatrice a l'finièsse qui lès louke sins èsse vèyowe)*

JEAN-LUC: Pinséz-v' Qui çoula irè mî qwand nos ârans dit tote li vrèye ?

NADINE: Dè corèdje Lulu ! *(Ele s'assî so s'haut)* Dji so la po v's édî èt dji so sûre qui tot va s'arindjî..*(Béatrice inteûre sins fé dè brut èt fèt intrér Laurence tot lî fant sègne di s'tère)*

JEAN-LUC: Nadine, mi amour..Heûreûs'mint qui vos èstéz la !..Et on foû grand mèrci po...*(Béatrice tosse on bon côp, Jean-Luc èt Nadine si lèvèt d'on plin côp, djinnés)*

BEATRICE: J-L !..Vos avéz r'çû in' hintche è l'orèye ossi !?..

JEAN-LUC: Euh..Awè...Anfîn nèni !..Nos èstî antrin..

BEATRICE: Antrin !!..Poqwè n'avéz-v nin pris on wagon couchète, vos sèrîz mî a vo-st-âh' !

NADINE: Bon !..Bin mi,,dji r'va a mès ovrèdjès ..(*Ele mousse èl couchète*)

JEAN-LUC: Ratinéz, dji v'va d'nér on còp d'min ! (*El sût*)

BEATRICE: Ah lès omes !..I sont turtos lès minmes !..I n'èst nin marié Jean-Luc ?

LAURENCE: Siya..Poqwè ?

BEATRICE: Kimint poqwè ?..Tot rintrant, vos n'l'avéz nin vèyou qu'i tchouftève ine dès deûs chervantes ?..

LAURENCE: Oh !..Awè mins, i n'fât nin prinde astème a çoula èt tot dreût pinsér...

BEATRICE: Di n'pinse nin, dj'a vèyou..Bin sùr, po vos autes lès omes ci n'èst qu'on djeû..In' ome c'èst come on tchin, si vite qui vos l'distèlèz ènnè profite..Po m'pârt dji n'a nin a m'plinde..Raphaël n'a nin mèzâh' d'èsse èlahî, i rote a costé d'mi sins bodjî d'ine pate !

LAURENCE: Vos l'avéz bin drèssî !?

BEATRICE: Bin sùr !..Et dj'èl tin tot wice qu'in' ome èst l'pu tinrule..Vos vèyéz çou qu'dji vou dire..

LAURENCE: Vos voléz dire qui vos l'tinéz po l'...

BEATRICE: Po l' bouse, awè !..Mins nin l'cisse qui vos pinséz..Po l'pôrtefeûye si vos inméz mî..

LAURENCE: Ah awè !.. Ca deût fé fwért mâ ossi..Mins d'ine aute manîre !

BEATRICE: Estéz-v' marié vos, Laurent ?

LAURENCE: Euh..Nèni !

BEATRICE: I n'a nole feume è vosse vèye ?

LAURENCE: Ine feume è m'vèye ?..Siya mins ci sèrèû trop long èt trop mâlâhèye a v's èspliquér..

BEATRICE: Nos avans tot nosse timps !..Assihans nos on moumint è divan..(*Ele fèt s' assire Laurence è divan adon pwis s'assi a costé d'lèye*) Ca n'vis tèmètèye nin ?

LAURENCE: Qwè ?

BEATRICE: D'aveûr ine feume qui v'veûreût voltî !..A vo-st-adjè èt avou vosse charme, dji so sûre qui vos avéz dèdja avu quéquès avinteûres..Nin vrèye ?

LAURENCE: Dji n'a màye tot plin plèhou às feumes..

BEATRICE: Minteûr !.. Divins tos lès cas, a mi..

LAURENCE: (*Si digadjant*) Mins anfin Béatrice, vos èstéz marièye !

BEATRICE: Et après !?

LAURENCE: Qwè èt après ?..Vos v'néz di m'fé ine lèsson d'moråle so lès omes qu'ennè profitèt qwand on l-z-î lê on pô trop' di libèrté !

BEATRICE: Torade, vos n'avéz nin trovéz drole dè veûye Jean-luc qui tchouftéve li chèrvante ?

LAURENCE: Mins nèni !..Dji n'a nin trové çoula drole pacequi...

BEATRICE: Pacequi c'è-st-in' ome !..Mins si ine feume fèt parèy' c'èst scandåleû, nin vrèye ?..Si c'è-st-in' ome on dit qui c'è-st-in' amusète, mine ci-st-ine feume on dit qui c'è-st-ine pèlète, nin vrèy' ?

LAURENCE: Nèni !..I n'a tot plin dèès afères qui vos n'savéz nin èt...

BEATRICE: Dji n'dimande nin mî qui d'aprinde..Avou vos...

LAURENCE: Qui féz-v' di Raphaël ?

BEATRICE: Raphaël !?..Inte lu èt mi, ci n'èst pu l'grande amour..Il èst co reû sot d'mi, mins mi dji n'l'inme pu..

LAURENCE: Ah !..Ca poureût arindjî tot, çoula !..

BEATRICE: Arindjî qwè ?

LAURENCE: Arindjî vosse problinme..A vos deûs..

BEATRICE: Nèni c'èst trop târd..Anfin dji vou dire qui so l'kèsse di l'amour li machine èst cassèye..Mins po l'rèsse...

LAURENCE: Qwè, po l'rèsse ?

BEATRICE: Il ouveûre avou mi è m'société..On d'mane èssonne, on magne èssonne, on dwème èssonne..Mins rin d'pus'..

LAURENCE: Ci n'èst pu vikér hin ça !..I fât lî dire qui vos n'l'inmèz pu..

BEATRICE: Dji n'wès'reû nin !..I n'èl supwètèrèû nin !..Il èst frâhule Raphaël..Sins mi, i sèrè tot pièrdou..

LAURENCE: Si dji comprind bin, l'amour qui vos avîz por lu a fèt plèce a l'pitié..

BEATRICE: Tot djusse !

LAURENCE: Vos avéz rèscontré in' aute ome ?

BEATRICE: Nin minme !..Et dj'ènnè vou pu !

LAURENCE: Ci n'èst nin çou qu'i m'a sonlé i n'a deûs minutes qwand vos m'avéz asètchî è divan !

BEATRICE: C'èsteû-st-on djeû..Et dji m'a d'vou fwèrcî !..

LAURENCE: Mèrci co cint côps !

BEATRICE: N'èl prindéz nin mâ !..Ca n'a rin a veûye avou vos..Vos èstéz fwért amistâve..Cou qui dji v'voureû bin dire, dji n'l'a co mâye dit a nolu..

LAURENCE: Ni v'fwèrcihéz nin ine fèye di pus' !

BEATRICE: Dji n'sé nin poqwè mins dj'a fiate divins vos èt ça m'fèt dè bin di v'djâsér..Vola, dji n'mi sin nin bin è m'pê d'feume..I n'a lontimps qui sondje a div'ni in' ome !..

LAURENCE: Hin !?..Quéle drole d'idêye !

BEATRICE: Dji m'dote bin qui por vos, ça deû-t-èsse mâlâhèye a comprinde...

LAURENCE: Mins nèni !.. Nin l'mons dè monde !

BEATRICE: Di totes manîres, c'è-st-impossibe !

LAURENCE: Poqwè impossibe ?..Di nos djous tot èst possibe !..Li méd'cène a fèt tot plin dèès progrès..

BEATRICE: Dji sé bin..Mins a mi-adjè..

LAURENCE: I n'a nol-adjè po s'sinti bin è s'pê !

BEATRICE: C'èst vrèy' après tot !..Mèrci Laurent..Ca m'a fèt dè bin dè djâsér avou vos..Dji voureû bin v'mostrér dèès fotos d'mi di qwand dj'èsteû djône..Vos veûrez qui dji sayîve dèdja dè ravisér a on valèt..Ele son-st-è l'auto, dji lès va qwèri..Ratindéz !..Et mèrci di m'comprinde !(*Ele sôrte*)

LAURENCE: Et kimint qui dji v'comprind..

**SINNE IV**  
**LAURENCE GONZAGUE BEATRICE RAPHAËL**

GONZAGUE: (*Sôrtan dèl tchambe*) Ah !..Laurence !..Mi amour !..Nos v'la tot l'minme rin qu'nos deûs !..C'è-st-on mirâke !

LAURENCE: (*Djâsant avou s'vwè d'ome*) Gonzague !..èst-ce qui vos m'inméz ?

GONZAGUE: Avou cisse vwè-la, nèni !

LAURENCE: (*Vwè d'feume*) Pardon !..Adon mi Gonzague da meune, vos m'inméz vrèymint ?

GONZAGUE: Mins bin sûr !..Poqwè m'èl dimandéz-v' ?..I n'a ine saqwè qui n'va nin ?

LAURENCE: Nèni nèni !..C'est pacequi dji vin d'aveûr ine convèrsâcion avou Béatrice èt ça m'fèt reflèchi..Ele èst mâ è s'pê cisse feume-la..

GONZAGUE: Coula tot l'monde l'a vèyou !..I lî fât tot , èle vout c'mandér tot l'monde, èle n'a nole tinrulisté, nou sintumint po pèrsonè..On vrèy' valèt mâqué !

LAURENCE: C'èst djusse, vos avéz vèyou clér..

GONZAGUE: Houtéz bin Laurence..Vos n'èstéz nin v'nowe chal po v's ocupér dèss problinme dèss autes..Chaskeune sèss misères !..Mi dji voureû bin qui nos 'nn'alanse foû d'chal..Chicon ènnè va ossi..

LAURENCE: Tot va s'arindjî, dj'ènnè so sûr !..

GONZAGUE: Vos vèyézz todiss tot dè bon costé vos..(*El prind divins sèss brèsses*) Mins mi dji vou vikér pâhul'mint rin qu'avou vos..Etinde vosse pitite douce vwè..

LAURENCE: Dj'èl sé bin mi amour..Mins féz-m' confyince, dji va-st-arindjî ça..(*I s'rabrèssèt. (Béatrice lès veût po l'finièsse)*)

GONZAGUE: Si vos èployîz lès grands moyins, c'èst qui c'èst sérieû !..D'acwèrd, on d'mane !..Vinéz d'sèur avou mi po disfér lès baguèdjès qui dj'aveû c'mincî..(*I l'asètche divins lès montèyes todiss èlahîs*)

LAURENCE: Mins dji ratnd Béatrice qui m'deût mostrér...

GONZAGUE: Et bin èle n'ârè qu'a ratinde ! (*I sôrtèt divins lès tchambes*)

BEATRICE: (*Inteûre po l'fond èt vint à pîd dèl montèye*) Et bin mèrci !..(*Raphaël inteûre vinant dèss stâs*) Ah Raphaël !..Dji m'dimande çou qu'c'èst po dèss camarâdes qui vos avéz la !

RAPHAËL: Poqwè ? I n'a ine saqwè qui n'va nin ?

BEATRICE: Mâgré qui dji so lådje d'idèye, i n'a dèss saqwès qui dji n'sâreû admète..I n'a dî minutes, dj'a toumé so Jean-Luc qui tchouftève eune dèss deûs chèrvantes !

RAPHAËL: Oho..Tins don !

BEATRICE: A m'idèye qu'i n'èst nin v'nou chal rin qu'po hapér dès àblètes..Et il èst marié parè-t-i !

RAPHAËL: Awè mins ça !

BEATRICE: C'est s'veye privèye, vos avéz rèzon.. Mins i n'a pé..Laurèl !

RAPHAËL: Qwè Laurèl ?

BEATRICE: Dji vin dèl surprinde qui féve dès mamours avou Gonzague !..C'èst deûs homos !!

RAPHAËL: Awè vos !

BEATRICE: Vos n'èl savîz nin mutwè !?..Qwand dji pinse qui Gonzague a ine fèye..Dji n'comprend nin..

RAPHAËL: (*Kimandant*) Béatrice assihéz-v' !

BEATRICE: Vos m'dinéz dès ôrdes asteure !

RAPHAËL: Nèni nèni..Mins assihéz-v' tot l'minme trézôr..I fât qui dji v's èsplique deûs afères..

BEATRICE: I n'a nin dandjî, dji c'mince a veyî clér !..Li pèhe, c'èst po racovri dès mâssîstés !..C'è-st-on club di rèscontes vola tot !

RAPHAËL: Qui m'racontéz-v' la don vos !?

BEATRICE: Dji sé çou qu'dji dis !..Et dj'a minme trové lès copes : Jean-luc avou l'chèrvante Nadine, Laurèl avou Gonzague èt Chicon, dj'èl veû fwért bin avou l'aute chèrvante..

RAPHAËL: Et mi ? (*Elsa inteûre*)

BEATRICE: Vos ?..Dji v'veû fwért bin avou cisse gamine-la ! (*I stronle tot tossant*)

**SINNE V**  
**BEATRICE RAPHAËL ELSA adon TURTOS**

ELSA: Béatrice, dji v'dèu djâsér !..On v'deut èspliquér totafèt !

RAPHAËL: Nin lès ponnes, èle a tot adviné tote seûle..A pàrt deûs p'titès afères qui n'sont nin djuste..

BEATRICE: Raphaël..Ni m'vinéz nin dire...

RAPHAËL: Lèyîz-m' djâsér Béatrice èt vos aléz tot comprinde !..Po c'mincî Laurèl c'èst Laurence..Qwand nos l'avans c'nohou i n'a trinte ans c'esteu-st-on valèt mins asteûre il èst div'nou ine bèle feume..Mins qwand vos avéz stu la nos l'avans co n'fèye noumé Laurèl..C'èst clér ?

ELSA: Qwand vos avéz stu la, èle a r'fèt l'ome po n'nin qui vos sèyîse choquèye..

RAPHAËL: Tot come on a fèt passér Nadine èt Yolande po dès chèrvantes adon qu'èles sont lès feumes da Jean-Luc èt da Tchâles !

RAPHAËL: Ca va ?..Vos ravaléz tot douç'mint ?

BEATRICE: Awè..Mâgré qui c'è-st-on gros bokèt !

RAPHAËL: Ratindéz !..Vochal li plat principå..Nos n'estans nin v'nou chal po pèhî mins po r'fé on camp come qwand nos èstî djône..Nos èstî è minme mouv'mint d'djônèsse..

ELSA: Et mi dji so v'nowe avou Baltus..Dji vou dire avou Raphaël...Pacequi..Anfin pacequi...

RAPHAËL: Pacequi on s'veût voltî, vola..C'èst m'crapaude..*(Silence..Béatrice sospire po mostrér qu'èle riçu l'côp..Jean-Luc èt Nadine riv'nèt dèl couhène, Tchâles èt Yolande riv'nèt po li stâ, Laurence èt Gonzague rintrèt so lès montèyes)*

BEATRICE: Si dji comprind bin, a pàrt li tchin tot l'monde m'a minti dispôye qui dj'a mètou lès pîds chal !..*(A Raphaël)* Et vos avou mamzèle vos èstéz...*(Ele ataque a rire tot douç'mint adonpwis si ria divins todis pu fwért èt po fini èle brê)* YOUPIE !!

## NEÛR

### DEÛZINME TAVLÊ

#### SINNE VI NADINE YOLANDE ELSA

ELSA: *(Dinant on côp d'min a Yolande po r'mète dès hièles è l'armå)* Dispôye li tîmps qui Baltus èt mi nos èstans èssonle, i n'a mâye wèzou ènnè djâsér a s'feume !..Qwand i s'a tot l'minme décidé a lî dire,vos avéz vèyou kimint qu'èle a pris l'afère !

YOLANDE: Vos ârîz dit eune qu'aveût gangnî l'Eûromiyon !

ELSA: D'après Baltus, èle n'a mâye inmé lès mouv'mints d'djônèsse..

YOLANDE: Tins don !..Portant c'èst lèye qui monne li danse..Jimmastique, djeû d'foulârd, fotbal èt ouye après l'sopé èle a prévèyou dè fé on djeû d'nut'..Lès omes ènn' ont leûs cint kilos..

NADINE: *(Vinant dèl couhène)* Dj'èl-z-î a-st-aprusté tote ine marmite di cacaô bin tchaud, il âront sur'mint freûd dèl nut' divins lès bwès..

YOLANDE: Nadine !Ni direû-t-on nin qui nos èstans à pole-nôrd !..I fèt co dih-ût dègrés a l'ouh po l'moumint !

ELSA: Et avou çou qui Béatrice èl-z-î va fé fé, i vont sûr souwé a gotes !

NADINE: So l'pô d'timps qu'èle èst chal, èle a tot plin candjî..Ci n'èst pu l'minme feume..Vos dirîz qu'èle èst libèrèye..

YOLANDE: Nos 'nnè djâsî djustumint..Et vos avéz sûr'mint vèyou qu'èle èst tofér à cou da Laurence..Vos dirîz on p'tit tchin avou s'dadame !

NADINE: Mutwè bin qu'èle èst po lès feumes !

YOLANDE: Ci c'è-st-insi, Gonzague va sûrmint èsse wiyème !

ELSA: Mins nèni ! Cou qu' vos poléz-t-èsse mâle linwe !

YOLANDE: I fât vikér avou lès djins po-l-z-è knoh' èt èco, on-z-a quéque fèye bin dés surprises..Bon !..La d'sus, dji m'va kwèri mi trousse di s'cours..

NADINE: Poqwè fé ?

YOLANDE: Pacequi dji k'noh' bin m'bouname !..Qwand i s'pormonne è bwès qwand i fèt djou, il î arive dèdja totes sòrts di astiquotes, adon qwand i fèt nèûr i risquèye dès riv'ni a bokèts ..*(Rire dès deûs autes)*

NADINE: C'èst vrèye !..Si in' ouhê fès s'grosse commission tot volant, c'èst so s'tièsse qui ça toum'rè..

ELSA: I n'a nole tchance vola tot ! *(Tchâles inteûre, Il a mètou on K-way avou l'capuche, ine lampe so s'front, pantalon a l'av'nant avou dès botes)*

## SINNE VII

### YOLANDE NADINE ELSA TCHALES JEAN-LUC

YOLANDE: Qu'èst-ce qui dji v'dhéve !..Vochal mi Rambo !..*(Come a in'èfant)* Et adon, wice avéz-v' fèt bôbô ç'côp chal ?

TCHALES: Mi ?..Nole pâ !..Mins dj'a bin mâqué..On côp d'tchance ! *(I r'sôrte èt rivint tot sut'nant Jean-Luc qu'a on gros bleu tot âtout di s'boke)*

NADINE: Hè bin Jean-Luc !..Qui v's arive-t-i ?

JEAN-LUC: *(I zèzèye tél'mint qu'on n'èl comprind nin)* Ele èst bone a loyî cisse feume-la !

NADINE: Ele vis a dôpiné ?



TCHALES: Nèni, c'è-st-in' accidint !

JEAN-LUC: In' accidint !..Dis pu vite in' attentat !..Ine vrèye tèrrorisse !

YOLANDE: (*a Tchâles*) In' accidint ?..Et vos n'avéz rin ?..C'è-st-on mirâke !!

NADINE: Qui s'a-t-i passé ?..Espliquéz-v' don !

ELSA: Ratindéz !..El fâreû d'abôrd sognî !.. Lî mète dèl glèce !

YOLANDE: I n'a nin d'conjélateûr !

ELSA: Dji m'va cwèri dèl freude èwe èt rèwe...Dinéz-m' vosse lampe, Tchâles !

TCHALES: (*Lî d'nant*) Tinéz..Mins dji v'prévin, li pile èst fwért èdamèye..(*Ele va cwèri on bassin èl couhène divant dè sôrti po l'fond*)

YOLANDE: Si i n'aveut qui l'pile !

NADINE: Adon, racontéz..

JEAN-LUC: Nos rotîs so l'pazê qwand tot d'on côp..

TCHALES: Ratindéz !..Lês-m' racontér, on direût onk qu'a ine crompîre bolowe è s'boke..

NADINE: (*Ele li prind po l'tièsse po lî drovi sès lèvres*) Vos n'avéz nin pièrdou vos dints dè mons ? (*J-L brêt di doleûr*)

TCHALES: Hèye valèt Jean-Luc, come t'ès tinre a l'coyinne !

JEAN-LUC: Et c'èst twé qui m'wèse dire çoula !?

TCHALES: Bon !..Donc, nos rotîs è bwès tot sùvant li streût pazè qui dji v'dihéve tot asteûre..On ètindéve rin a pârt li crac'mint dè brantches dizo nos pîds..Dji rotéve li prumî pacequi Jean-Luc aveût l'pèpète...

JEAN-LUC: Ah nèni ! C'èsteût pacequi t'aveût...(*I mosteûre si front*)

TCHALES: Ah awè !..Et di pus' c'èst mi qu'aveût l'lampe..Tot d'on côp, adon qui nos arivîs divins on virèdje, i féve tot nèûr...

YOLANDE: Arèstéz on pô di v'prinde po Simenon èt racontéz çoula normâl'mint...

TCHALES: Bon !..Tot d'on côp èle a-st-abrokî foû dè àbes tot gueûyant come ine possèdèye !

NADINE: Quî ça ?

JEAN-LUC: Béatrice !

TCHALES: Awè, Béatrice !..Nos avans fèt ine hope ènèrî tél'mint qui nos avan-st-avu sogne..Surtout Jean-Luc..Et nos avans corou èvôye..Mi l'prumî pacequi dj'aveû l'lampe..

NADINE: Ca n' nos dit poqwè quil a dès lèpes come dès boyês d'vélo d'couse !

TCHALES: Dî mètes pu lon, èle aveût ployî ine brantche di sapin dè pu fwért qu'èle poléve èt èle l'aveût raloyî a ine ficèle qui trivièrsève li pazè..Tot corant, dji m'a trèbouhî èl ficèle, dji m'a stâré so tot 'm long èt c'èst Jean-Luc qu'a r'çû l'brantche so s'visèdje !

YOLANDE: Mins, pwisqui vos l'avîz ric'nohou, poqwè vis avéz-v' corou lès djambes fou dè cou ?

TCHALES: Nos avans stu sêsi vola tot !

JEAN-LUC: (*Qui djâse todis pu mâlâhèy'mint*) Vos veûrez torate kimint qu'èle è-st-agad'lèye..

LES TREÛS : Hin ?

NADINE: C'èst todis pé !..On n'comprins pu rin a çou qu'i dit !..Vinéz è l'couhène beûre ine bone jate di cacaô bin tchaud !

JEAN-LUC: Ah nèni !

YOLANDE: Anfin Nadine !..Vos avéz idèye qui sès lèpes dimanèsse plaquèye a l'jate !?..C'èst dè freûd qui lî fât !

TCHALES: Et Elsa ? Il î fât on bê timps po raminér dèl freûde èwe ! (*I sôrte*)

YOLANDE: Ratindéz dji v'sû..Dji va tot l'minme alér cwèri mi trousse di s'cours..Po ine fèye ci n'sèrè nin por vos ! (*Ele li sût*)

### SINNE VIII NADINE JEAN-LUC GONZAGUE RAPHAËL

NADINE: Vèyé-z-v' !..Vola çou qui vos avéz gangnî a voleûr djouwér come dès gamins !

JEAN-LUC: Dji n'è pou rin mi si cisse dimèye cûte-la....

NADINE: On direût qui vos avéz sogne dè div'ni vîs !..Po d'mani djône, i n'a nin mèzâh' dè cori dèl nut' divins lès bwès..Li djônèsse, c'èst la qui ça s'passe ! (*Ele mosteûre si cour*)

JEAN-LUC: Bin sût mins nos autes...

NADINE: Por mi, vos èstéz todis l'djône-ome qui dj'a k'nohou èt qui dji veû voltî come qwand nos avîs vint ans ! (*Ele li rabrèsse so l'boke, i beûrlèye di mâ*) Oh pardon !

GONZAGUE: (*Intrant po l'fond avou Raphaël*) Nèni !..Nèni èt nèni !..Dji n'pou nin acsèptér...Dji so calme, bin è m'plèce..(*Brèyant*) Mins énèrvé !!

RAPHAËL: Dji n'sé nin çou qu'il î prind..Dji n'èl rik'noh' pu !

GONZAGUE: Crazy...Ele èst bone a loyî...Vola çou qui lí prind !

NADINE: Vos avéz avu ine accidint come Jean-Luc ?

RAPHAËL: (*Riloukant J-L*) Jean-Luc !?..Qui èst-ce qui t'as arindjî insi don ?..Ci n'èst pu dèès lèpes qui t'as, c'èst dèès bwérds di crameûs ! (*I rève tot seû*)

NADINE: Escuses mu Baltus, mins ça n'mi fèt nin rire..

GONZAGUE: Et mi nin pu !

JEAN-LUC: Et mi nin pu !

RAPHAËL: I n'a nin d'qwè fé on drame !..Ele a volou fé ine pitite blague a tot l'monde, vola tot..

GONZAGUE: Ine pitite blague !!..Ele mète è dandjî li vèye dèès autes èt vos nouméz çoula ine pitite blague !?..El fât rèsèrér vola tot !

NADINE: So qwè avéz-v' toumé vos, Gonzague ?

GONZAGUE: Dji n'a nin toumé so, dj'a toumé d'vins.... on trô qu'èle aveût fèt è plin mitan dè pazè, avou dèès branches dissus po l'catchî..

NADINE: Ele èst reûde sote !!..Ele n'aveût rin mètou d'vins tot l'minme ?..ine vipère ou bin on scorpion...

GONZAGUE: Vos n'mâquez nin d'idèye nin pu vos !!..Siya i n'aveût ine saqwè d'vins..

NADINE: Mèrde !

GONZAGUE: Tot djusse !!

NADINE: Qwè !..Ele aveût mètou dèl... ?!..Oh !!

RAPHAËL: Bah !..Ci n'èst nin mètchant hin ça !..C'èst minme comique..

GONZAGUE: Escuséz-m', mins nos n'avans nin li minme janre d'humour !..Dji n'so nin v'nou chal po prinde dèès bagnes di pîd èl...Dji fèt m'valise èt Goos bye ! (*I sôrte è l'tchambe*)

RAPHAËL: Anfin Gonzague, i n'èl fât nin prinde insi ! (*El sût*)

## SINNE IX

### NADINE JEAN-LUC LAURENCE BEATRICE

BEATRICE: (*Inteûre po l'fond, èle a s'visèdje tot mahuré, èle èst moussèye come on comando avou ine bonète po catchî sès dj'ves*) Quéle clapante djournèye !..Tot s'a passé come so dèès rôlètes Vos n'trovéz nin ? (*Laurence inteûre po l'fond*)

NADINE: Cou qui dji trouve, c'est qui vos èstéz agad'lèye d'ine drole di manîre !

JEAN-LUC: Dj'a l'èpinse qui vos comprindéz mî poqwè qui nos avan-st-avu sogne..

LAURENCE: *(A J-L)* Quî èst-ce qui v's a-st-arindjî dès lèpes insi ?

NADINE: *(Mostrant Béatrice)* C'èst li d'mèye côte qui vochal qui vola qui passe si timps a èvoyî dès brantches è visèdje dès djins !

LAURENCE: Dès brantches ?..Quélès brantches ?

BEATRICE: *(A Laurence)* Dji n'vis l'aveû nin dit mins dj'aveû mètou deûs treûs èsprouves chal èt la...

NADINE: Deûs treûs èsprouves !!..Dès bièsses di djeûs voléz-v' dire !..Vos n'vis rindéz nin compte qui si l'brantche aveût acsû sès ouyes, vos l'ârîz polou rinde aveûle !?

BEATRICE: A veûye li feume qu'il a tchuzi, i n'a dèdja lontimps qu'i n'veû pu clér !

LAURENCE: Béatrice !!..Vos...

NADINE: Qu'avéz-v' dit !?..Avéz-v' oyou Jean-Luc ?..Dihéz ine saqwè !

JEAN-LUC: *(Qu'on n'comprend nin)* Dji n'vis pèrmète nin dè dire çoula a m'feume !

LAURENCE èt BEATRICE: Qu'a-t-i dit ?

NADINE: Dji n'sé nin, i n'sét pu djâsér..

BEATRICE: Po çou qu'il aveût a dire, on n'piède nin grand-chwè !

NADINE: C'èst tot awè ?..Vos frîz bin di v'riloukî divins on mureû spawta qui vos èstéz !..Minme vo-st-ome ni vout pu d'vos !

BEATRICE: Ca tome bin, dji n'vou pu d'lu nin pu !

LAURENCE: Arèstéz totes lès deûs !..Vos n'èstéz nin pu malènes l'eune qui l'aute !..Jean-Luc, dji v's acèrtinèye qui dji n'saveû nin qu'i n'aveût dès bricoles insi !

JEAN-LUC: *(Qu'on n'comprend todis nin)* C'èst s'pwèzon-la qu'èst câse di tot !

LAURENCE: èt BEATRICE: Qu'at-i dit ?

NADINE: Dji n'sé nin..*(A J-L)* Tèhîz-v' , on n'comprend tot l'minme rin..*(A Béatrice)* Vos..Vos èstéz ine ome divins ine pê d'feume !..Vinéz avou mi grosse lèpe ! *(Ele sôrte po li stâ avou J-L)*

BEATRICE: Po çoula, èle a rèzon..

LAURENCE: Qui voléz-v' dire ?

BEATRICE: Dji vou dire qui grâce a vos, dj'a compris çou qu'i n'alève nin è m'veye..Ossi, dji so bin décidèye, dji vou div'ni in' ome !

LAURENCE: Féz tot doû !..On n's'ègadje nin la d'vins so on còp d'tièsse..Ca prind dè timps èt c'èst mālâhèye..

BEATRICE: Dji so prête !

LAURENCE: Si vos comptéz qui c'èst tot fant dè bièstrèyes qui vos èstéz prête !

BEATRICE: Pwisqui dji va div'ni in' ome, dji m'entrinne..Dji di èt dji fè dè bièstrèyes !

LAURENCE: Béatrice !!..Vis rindéz-v' compte qui vos distruhéz lès vacances qui nos ratindîs tos lès qwate dispôye bin lontimps ?

BEATRICE: Vacances wice qui dji n'èsteû nin invitèye mins pu vite évitèye..Po qui mi ome pôye vini avou s'crapaude !

LAURENCE: Vos n'aléz tot l'minme nin fé payî a tot l'monde ine saqwè qui vos n'rigrètéz nin minme, pwisqui vos n'voléz pu d'lu !..Houtéz-m', si vos div'néz in'ome avou lès idèyes qui vos avéz asteûre, dimanéz bin come vos èstéz, pacequi vos n'sèréz nin pu-z-ureû

BEATRICE: Vos avéz rèzon..Mèrci Laurence !..C'èst vrèymint trop bièsse çou qu'dj'a fèt !..Dji creû qui dji deû dè èscuses a tot l'monde...I n'vouront mutwè nin lès acseptér ?

LAURENCE: Mins siya !..Dji c'noh' bin mès plankèts, c'èst dè grands binamés !..Mins ådfète, c'èsteût qwè cès èsprouves-la ? (*Raphaël aparète so l'montèye*)

BEATRICE: Enn' aveût djusse treûs..Li brantche c'èst Jean-Luc qui l'a pris so s'boke..Li trôs camouflé....

## SINNE X

LAURENCE BEATRICE RAPHAËL GONZAGUE TCHALES ELSA  
JEAN-LUC NADINE

RAPHAËL: C'èst Gonzague qu'a volé d'vins !..Bravô Béatrice !..Vos n'avéz wère târdjî po v'rivindjî..

BEATRICE: M'rivindjî ?..Mi ?..(*Ele rèye*) Vos n'avéz vrèymint rin compris m'trézôr..

LAURENCE: (*Còpant*) Houte on pô Baltus, Béatrice voureût bin s'èscusér èt s'èspliquér..Gonzague èst d'zeûr ?

RAPHAËL: Awè, il'èst dismantchî, i fèt sès paquêts..

LAURENCE: (*Houcant djintimint*) Gonzague !..Gonzague mi amour !..Vos voléz bin v'ni ine minute ?

GONZAGUE: (*Sètch 'mint*) Nèni !!

LAURENCE: (*Man 'çante èt sètche*) Gonzague, si vos n'vinéz nin chal tot fî dreût, li pantalon irè mà dè cou !

GONZAGUE: (*Arouflant divins lès montèyes*) Vomchal Darling !

LAURENCE: (*A Raphaël*) Vèyé-z-v' , il èst dèdja rèmantchê !

BEATRICE: (*Prindant Laurence a pârt*) Qwand dji veû çoula, dji m'dimande si dji n'freû nin mî dè d'mani ine feume..(*Ele riyèt*) (*Elsa èt Tchâles intrèt po l'fond*)

ELSA: Dji l'a d'né a vosse feume li lampe..Ele alève porminér Blaky..

TCHALES: Vola l'trousse di s'cours po l'ome âs grossès lèpes..

BEATRICE: Vos touméz bin tos lès deûs !..Vinéz dilé mi...Vinéz !..Vos n'avéz nin sogne di mi tot l'minme ?

ELSA: Bin..D'après çou qui dj'a ètindou...

TCHALES: Mi dji n'a nin sogne !..Dji n'sé nin poqwè mins, i n'a pu rin qui m'tome dissus..C'èst lès autes qui ramassèt tot..

BEATRICE: Vola, dji v'voureû bin prézintér mès èscuses po tos lès désagrémints qui dji v's a apwèrté..

LAURENCE: Béatrice ni s'a nin rindou compte dè dandjî qui sès èsprouves vis ont fèt cori..

TCHALES: Por mi ça n'fèt rin, dji n'sé nin poqwè mins i n'm'a rin arivé !

RAPHAËL: Awè Chicon, c'èst bon insi !

BEATRICE: (*A rapha èt a Elsa*) Po vos deûs, dj'a ine bone novèle qui va fé vosse boneûr !

JEAN-LUC: (*Inteûre tot babouyant ine saqwè qu'on comprind a ponne*) Chicon, ti eume èst toumèye è l'èwe !

TURTOS : Qwè ?

NADINE: (*Arivant a s'tour*) Vinéz vite turtos, Yolande èst toumèye è l'èwe !

TCHALES: Vos vèyé-z, a mi i n'arive pu rin..(*Si r'sèsihant*) Yolande !! (*I sôrte suvou di J-L èt Gonzague*)

ELSA: Kimint èsse arivé ?

NADINE: Ele a passé so l'pont , mins i màquéve cwate planches...

ELSA: N'aveût-èle nin li lampe so s'front ?

NADINE: Siya, mins li pile èssteût dju ! (*Nadine èt Elsa sôrtèt po l'fond*)

LAURENCE èt RAPHAËL: (*Riloukant Béatrice avou dotance*) Béatrice !! Qu'avéz-v' co fêt la ??

BEATRICE: Bin awè !..C'èsteût li treûzinme èsprouve !

### **RIDÔ**

**CHRSTIAN DERICKE (Li 10 di May 2011)**

**JEAN THOUNE (Li 10 di May 2012)**